



MARKRANSTÄDT

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 07 / 2021 | 17. Juli 2021 | Jahrgang 31

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

## 145. Markranstädter Kinderfest

Traditionell findet am vorletzten Wochenende vor den Sommerferien das Markranstädter Kinderfest statt. Nachdem das Fest im letzten Jahr aufgrund Corona ausfallen musste, stellt sich der Kinderfestverein in diesem Jahr der Herausforderung. So gibt es am 17. Juli den Lampion- und Fackelumzug sowie ein Feuerwerk, dieses Mal am Westufer des Kulkwitzer Sees. Am 18. Juli wird es mit dem Festumzug durch die Innenstadt wieder bunt in Markranstädt. „Ich freue mich über die Aktivitäten unseres Kinderfestvereins.“, sagt Bürgermeisterin Nadine Stitterich, „Als Stadt unterstützen wir gern und haben uns deshalb mit den Wassersportvereinen am Westufer verständigt, die am Samstagmittag ihre Türen öffnen wollen.“. Zwischen Strandbad und Kanuverein werden die Sportarten Segeln, Kanufahren und Angeln präsentiert. Gern kann auch ausprobiert werden. Mehr auf Seite 13.



Der beliebte Kinderfestumzug am Sonntag soll stattfinden

## Schwimmunterricht für Grundschule ermöglichen

Trotz geschlossenen Stadtbades wird in diesem Jahr der Schwimmunterricht für die Schülerinnen und Schüler der Markranstädter Grundschulen sichergestellt. In der Zeit vom 07. Juni bis 16. Juli 2021 fanden die jeweiligen Schwimmlager der Grundschulen Markranstädt, Großlehna und Kulkwitz statt. Insgesamt zehn Klassen der Klassenstufen 2 und 3 erhielten kompakt für jeweils eine Woche intensiven Schwimmunterricht. „Ermöglicht wurde der Unterricht durch die Zusammenarbeit mit den Bädern Waldbad Zwenkau, Sommerbad Lützen und Freibad Pegau.“, erklärt Bürgermeisterin Nadine Stitterich, „Für die Unterstützung bedanke ich mich herzlich bei den Kommunen Zwenkau, Pegau und Lützen. Gerade bei uns im Leipziger Neuseenland locken viele Seen zum Baden. Deshalb ist es besonders wichtig, dass jedes Kind schwimmen kann.“.



Der Schwimmunterricht soll sichergestellt werden

## Spaziergänge durch die Ortschaften

Liebe Markranstädterinnen und Markranstädter,

bereits im vergangenen Jahr haben wir gemeinsam unsere Ortschaften und die Kernstadt auf verschiedenen Touren entdeckt. Dabei haben wir intensive Gespräche zu unterschiedlichen Themen, Herausforderungen und Problemen in Ihrer Umgebung bzw. in der Stadtentwicklung geführt. Dieser Austausch ist mir wichtig und deshalb möchte ich daran anknüpfen und dies fortführen. In den kommenden Monaten werden wieder Spaziergänge durch unsere Ortschaften stattfinden. Die Vorbereitungen dazu laufen bereits. Ich werde Sie rechtzeitig über die einzelnen Termine informieren.

Ihre Nadine Stitterich, Bürgermeisterin



## GRUSSWORT

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die zurückliegenden Wochen sind leider immer noch durch das Coronavirus geprägt. Besonders freue ich mich, dass das mobile Impfteam am 14. Juli und 15. Juli 2021 ein zweites Mal in Markranstädt stoppte. Ich würde mich freuen, wenn die vom Landkreis bereit gestellten über 200 Impfdosen verimpft werden können. Die niedrigen Inzidenzwerte machen Hoffnung auf einen entspannten Sommer und etwas Normalität. Als einer der ersten nach der langen Zeit des Lockdowns nimmt sich der Markranstädter Kinderfest der Herausforderungen an, durch ein paar festliche Momente unseren Kindern Fröhlichkeit zu schenken. So hat der Verein ein Feuerwerk für den Samstagabend (17. Juli 2021) am Westufer des Kulkwitzer Sees organisiert. Auch der Festumzug am Sonntag (18. Juli 2021) ist geplant. Als Stadt wollen wir die Aktivitäten des Kinderfestvereins gemeinsam mit den Vereinen am Westufer des Kulkwitzer Sees am Samstag von 14.00 bis 18.00 Uhr durch ein paar Überraschungen unterstützen und zum Schlendern entlang der Promenade einladen. Weiterhin hat das Markranstädter Mehrgenerationenhaus wieder eine Ferienwoche vom 02. August bis 06. August 2021 für unsere Jüngsten geplant. Das vollständige Programm finden Sie auf Seite 14. Sowohl dem Kinderfestverein als auch den Mitarbeitern des Mehrgenerationenhaus gebührt mein großer Dank für ihr Engagement unter den besonderen Bedingungen.

Baulich schreiten die Arbeiten am Erweiterungsbau für die Grundschule Markranstädt voran. Wir hoffen, dass das Vorhaben bis zu den Herbstferien fertiggestellt ist. Danach können wir den Neubau mit vier Klassenzimmern vor der Bebelhalle endlich dem Gymnasium übergeben. Diese warten bereits sehnsüchtig auf die Räume. Auch am Alten Ratsgut wird fleißig gearbeitet. Größte Herausforderung bei unseren Baumaßnahmen bleiben leider die Lieferschwierigkeiten beim Material und die stetig steigenden Kosten. Hier müssen wir achtsam bleiben.

Überwältigt war ich über die Beteiligung zur Markranstädter Woche im Rahmen unserer Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes. Über 145 Bürgerinnen und Bürger haben uns ihre Meinung zur Entwicklung unserer Stadt in den nächsten 10 bis 15 Jahren mit auf dem Weg geben. Herzlichen Dank für die vielen Impulse. Auf Seite 7 haben wir Ihnen eine erste Zusammenfassung zur Markranstädter Woche erstellt. Auch möchte ich mich bei denjenigen bedanken, die sich rege am Wettbewerb Stadtradeln beteiligt haben. Für Markranstädt sind 146 Bürger in 25 Teams in die Pedale getreten und haben 25.957 km geschafft.

Zum Bürgerhaushalt gibt es auch Neues zu berichten. Die 73 eingereichten Anträge wurden zwischenzeitlich gesichtet und bewertet. Die Fraktionen des Stadtrates legten aufgrund einer Punktevergabe die Priorisierung der einzelnen Maßnahmen fest. Die Auswertung der Punktevergabe wurde den Stadträten in der Sitzung am 08. Juli 2021 vorgelegt. Die angemeldeten Maßnahmen, die die höchste Punktzahl erhielten, werden in den Doppelhaushalt der Stadt Markranstädt 2022/2023 eingestellt, soweit sie natürlich als Maßnahmen finanzierbar sind. Die Veröffentlichung der aufgenommenen Maßnahmen des Bürgerhaushalts werden Ihnen dann voraussichtlich im Amtsblatt des Monats August 2021 erfolgen.

Besonders gefreut habe ich mich über die Fertigstellung der Bepflanzung des Rondells an unserem Ortseingangsstein in der 24. Kalenderwoche. Die Begrünung des Innenkreises wurde komplett überarbeitet und erstrahlt nun in einem Farbenmeer aus lila-pink-weiß-blühenden Stauden- und Bodendeckern. Wenn wir gerade bei Grün sind: Im kommenden Stadtjournal werden wir Sie über die Auszeichnung Biotopbaum, welche Markranstädt kürzlich erhalten hat, informieren.

Bleiben Sie bitte auch in Zukunft interessiert an unserer Stadtentwicklung.



Ihr Nadine Stitterich,  
Bürgermeisterin



**BESCHLUSSFASSUNGEN**

Der **Technische Ausschuss** beschloss in seiner 15. Sitzung am 28.06.2021 Folgendes:

**Betreff:** Schulkomplex Parkstraße 9 Markranstädt – Vergabe der Bauleistung Hausalarm

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Bauleistung „Hausalarm“ im Schulkomplex Parkstraße 9 in Markranstädt an die Firma C.D. Büttner GmbH, Kleinbardauer Kirchstraße 19, 04668 Grimma, zu vergeben.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/252

**Betreff:** Schulkomplex Parkstraße 9 Markranstädt – Vergabe der Bauleistung Sicherheitsbeleuchtung

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Vergabe der Bauleistung „Sicherheitsbeleuchtung“ im Schulkomplex Parkstraße 9 in Markranstädt an die Firma EMP GmbH Elektroinstallation Mannteufel und Partner, Weißenfelder Straße 67, 04229 Leipzig, zu vergeben.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/253

*Nichtöffentlicher Teil – keine Beschlüsse gefasst*

Der **Verwaltungsausschuss** beschloss in seiner 17. Sitzung am 29.06.2021 Folgendes:

**Betreff:** Annahme von Spenden und Schenkungen

**Beschluss:** Der Verwaltungsausschuss beschließt: die Annahme und Verwendung einer Aufwandsspende zur Förderung der Erziehungs-, Volks- und Berufsausbildung einschließlich der Studentenhilfe (Schulgarten Oberschule Markranstädt) in Höhe von 750,05 EUR sowie die Annahme und Verwendung einer Geldspende zur Förderung des Denkmalschutzes (Friedhof Kulkwitz) in Höhe von 100 EUR.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/249

Der **Stadtrat** der Stadt Markranstädt beschloss in seiner 18. Sitzung am 08.07.2021 Folgendes:

**Betreff:** Bereitstellung zusätzlicher finanzieller Mittel für die Begleichung des Straßenoberflächenwasserentgelts für das Jahr 2020

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: die Bereitstellung zusätzlicher finanzieller Mittel im HH-Jahr 2020 i. H. v. 126.325,62 € für die Begleichung der Mehrkosten, die im Zusammenhang mit der Beseitigung des Oberflächenwassers von öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen veranschlagt werden, aus den Mehrerträgen der „Gewinnanteile aus verbundenen Unternehmen der Kommunalen Wasserversorgung bei Zweckverbänden“.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/230

**Betreff:** Satzung über die Festlegung der Schulbezirke der Grundschulen der Stadt Markranstädt

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: die Satzung über die Festlegung der Schulbezirke der Grundschulen der Stadt Markranstädt.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/261

**Betreff:** Bebauungsplan Gewerbegebiet „Am Hopfenteich/Süd“ Markranstädt – Einleitung eines förmlichen Satzungsverfahrens nach § 2 BauGB

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt:

1. Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans „Gewerbegebiet Am Hopfenteich/Süd“ Markranstädt wird für den in der Anlage 1 dargestellten Geltungsbereich eingeleitet.

2. Der Aufstellungsbeschluss ist gemäß § 2 Baugesetzbuch (BauGB) ortsüblich bekannt zu machen.
3. Mit der Antragstellerin Mors-Invest B.V. wird zum Zweck der Kostenübernahme für das Bauleitplanverfahren ein städtebaulicher Vertrag geschlossen.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/247

**Betreff:** Bebauungsplan der Innenentwicklung nach §13b BauGB – „Zum Quesitzer Herrenweg“ Markranstädt – Billigungs- und Auslegungsbeschluss

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt:

1. Der Entwurf zum Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13b Baugesetzbuch (BauGB) „Zum Quesitzer Herrenweg“ wird in der vorliegenden Fassung mit dem Planstand 04.06.2021 gebilligt.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, der betroffenen Öffentlichkeit sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb einer angemessenen Frist gemäß § 13 Abs. 2 BauGB zu geben.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/248

**Betreff:** Grundschule Kulkwitz – Vergabe der Bauleistung Trennung Abwasser

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: die Bauleistung Grundschule Kulkwitz – Trennung Abwasser an die Firma LAV Technische Dienste GmbH aus Markranstädt zu vergeben.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/263

**Betreff:** Vergabe eines Straßennamens

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: Die durch die Febro Bau-träger GmbH im künftigen Bebauungs-planebiet „Rudolf-Breit-scheid-Straße“ herzustellende Planstraße erhält den Namen „An der Alten Tankstelle“.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/258

**Betreff:** Wirtschaftsförderung – Verkauf eines unbebauten Gewerbegrundstücks, Teilfläche Flurstück 693/55 in der Gemarkung Markranstädt im Gewerbegebiet „Nordost“

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt:

1. Die Stadt Markranstädt verkauft im Gewerbegebiet „Nordost“ eine Teilfläche von ca. 3.248 m<sup>2</sup> des Flurstücks 693/55 der Gemarkung Markranstädt zu einem Kaufpreis von 149.500,00 EUR (46,00 EUR/m<sup>2</sup>) an die Firma V3 Service GmbH.
2. Der Eintragung eines Grundpfandrechtes zur Kaufpreisfinanzierung vor Eigentumsumschreibung im Grundbuch wird unter Beachtung der Verwaltungsvorschrift VwV kommunale Grundstücksveräußerung zugestimmt.
3. Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Grundstückskaufvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/251

**Betreff:** Wirtschaftsförderung – Verkauf eines Baugrundstücks im Gewerbegebiet „Ranstädter Mark“ – Gemarkung Markranstädt, Flurstück 1242/22

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt:

1. Die Stadt Markranstädt verkauft im Gewerbegebiet „Ranstädter Mark“ das Baugrundstück, Flurstück 1242/22, Gemarkung Markranstädt, mit einer Fläche von 3.000 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis in Höhe von 123.000,00 EUR (41,00 EUR/m<sup>2</sup>) an die Firmen Horus-Light-GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer, Herrn Heiko Waniek und EDJ – Medical Installation's GmbH, vertreten durch die Geschäftsführer, die Herren Dominik und Enrico Jentsch (2/3 Kaufpreisanteil Horus-Light-GmbH i.H.v. 82.000,00 EUR sowie 1/3 Anteil Kaufpreisanteil EDJ – Medical Installation's GmbH i.H.v. 41.000,00 EUR).
2. Der Eintragung von Grundpfandrechten zur Kaufpreisfinanzie-

zung vor Eigentumsumschreibung im Grundbuch wird unter Beachtung der Verwaltungsvorschrift VwV kommunale Grundstücksveräußerung zugestimmt.

- Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Grundstückskaufvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/255

**Betreff:** Verkauf des Flurstücks 603/3 Gemarkung Markranstädt

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt:

- Die Stadt Markranstädt verkauft das Flurstück 603/3 der Gemarkung Markranstädt mit einer Größe von 582 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis von 98.940,00 EUR (170,00 EUR/m<sup>2</sup>) an Frau Yvonne Ripp und Frau Ireen Dorn.
- Der Eintragung von Grundpfandrechten zur Kaufpreisfinanzierung vor Eigentumsumschreibung im Grundbuch wird unter Beachtung der Verwaltungsvorschrift VwV kommunale Grundstücksveräußerung zugestimmt.
- Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Grundstückskaufvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/250

**Betreff:** Verwendung der Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen in Höhe von 70.000 EUR für das Ausgleichsjahr 2021

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: die Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen für das Ausgleichsjahr 2021 in Höhe von 70.000 EUR wird zur Finanzierung des Erwerbs einer Bestuhlung für die Stadthalle Markranstädt verwendet.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/259

**Betreff:** Übertragung finanzieller Mittel aus dem Ergebnishaushalt in den Finanzhaushalt zur Beschaffung von 2 Klavieren für die Bläserklassen und das Orchester des Gymnasiums

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: die Übertragung der Zuweisung für das Ganztagsangebot vom Ergebnis- in den Finanzhaushalt für die Anschaffung von 2 Klavieren für das Ganztagsangebot „Bläserklassen und Orchester“ im Gymnasium Markranstädt.

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/262

*Nichtöffentlicher Teil*

**Betreff:** Eingruppierung der stellvertretenden Fachbereichsleiterin Fachbereich III ab 01.02.2020

**Beschluss-Nr:** 2021/BV/256

*Nadine Stitterich, Bürgermeisterin*

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Verordnung der Stadt Markranstädt über die Erhebung von Parkgebühren für die kommunalen Parkplätze am Kulkwitzer See (Parkgebührenverordnung See)

Aufgrund von § 6a Abs. 6 und 7 Straßenverkehrsgesetz (StVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. März 2003 (BGBl. I S. 310, 919), das zuletzt durch Artikel 4 Absatz 9 des Gesetzes vom 7. Mai 2021 (BGBl. I S. 850) geändert worden ist in Verbindung mit Artikel 1, § 6 der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung und des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit zur Bestimmung der Zuständigkeiten auf dem Gebiet des Straßenverkehrswesens in der Fassung vom 2. Juni 2006 (SächsGVBl. S. 160), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 2. März 2012 (SächsGVBl. S. 163) geändert worden ist hat der Stadtrat in seiner öffentlichen Sitzung am 10.06.2021 folgende

Parkgebührenverordnung beschlossen:

### § 1 Geltungsbereich

Für das Parken im Bereich der öffentlichen Einrichtungen „Kommunale Parkplätze am Kulkwitzer See“ der Stadt Markranstädt werden Parkgebühren nach dieser Verordnung erhoben. Die Lage der Parkplätze ist in der Anlage dargestellt, welche Bestandteil dieser Verordnung ist.

### § 2 Entstehung und Fälligkeit der Gebührenschild

- (1) In der Zeit von 07:00 Uhr bis 21:00 Uhr besteht Gebührenschildpflicht.

Die Nutzung der Caravan-Parkplätze sowie der Behindertenparkplätze ist ebenfalls gebührenpflichtig. Die Gebührenschildpflicht besteht, mit Ausnahme der Caravan-Parkplätze, vom 01.03. bis 31.10. eines jeden Jahres.

Die Caravan-Parkplätze sind ganzjährig gebührenpflichtig.

- (2) Die Gebührenschild entsteht und wird fällig mit dem Parken eines Fahrzeugs auf den in § 1 genannten Parkflächen in der Zeit Montag-Sonntag von 07:00 Uhr bis 21:00 Uhr.

### § 3 Gebührenschildner

Gebührenschildner ist, wer ein Fahrzeug auf den gekennzeichneten Parkflächen parkt.

### § 4 Höhe und Entrichtung der Parkgebühren

- (1) Für die erste Stunde (Mindestparkdauer) wird 1,00 EUR erhoben. Für jede weitere Stunde wird 1,00 EUR erhoben.
- (2) Die kalendertägliche Höchstgebühr beträgt 6,00 EUR ab einer Parkdauer von 6 Stunden.
- (3) Die Parkgebühr ist am Parkscheinautomaten oder mittels Handy-App zu entrichten.

### § 5 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt „Markranstädt informativ“ in Kraft.

Markranstädt, den 17.07.2021



*Nadine Stitterich, Bürgermeisterin*



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13b BauGB „Zum Quesitzer Herrenweg“ – Öffentliche Auslegung

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hat in seiner Sitzung am 06.09.2018 die Einleitung eines Bauleitplanverfahrens auf Grundlage von § 2 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) zur Aufstellung des Bebauungsplans der Innenentwicklung nach § 13b BauGB „Zum Quesitzer Herrenweg“ beschlossen.

In seiner Sitzung am 08.07.2021 hat der Stadtrat den Entwurf des Bebauungsplans in der Fassung vom 04.06.2021 samt Begründung bestätigt und zur Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung innerhalb einer angemessenen Frist gemäß § 13 Abs. 2 BauGB bestimmt.

Das Bauleitplanverfahren wird gemäß § 13b BauGB i. V. m. § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren als Bebauungsplan der Innenentwicklung durchgeführt. Es wird nach § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von einem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Absatz 1 BauGB abgesehen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt im Ortsteil Quesitz östlich der Hauptstraße und entspricht der folgenden Lageübersicht:



Mit dem eingeleiteten Bauleitplanverfahren soll das Planungsrecht für eine Wohnbebauung geschaffen werden. Der Öffentlichkeit wird innerhalb der unten aufgeführten Frist der öffentlichen Auslegung Gelegenheit zur Einsichtnahme gegeben. Der Entwurf des Bebauungsplanes sowie die Begründung liegen aus in der Zeit vom

#### **26.07.2021 bis einschließlich 27.08.2021**

im Rathaus, Haus II Markt 11, Zimmer 102 während der Dienststunden:

Montag/Mittwoch/Donnerstag	8.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 16.30 Uhr
Dienstag	8.00 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr
Freitag	8.00 bis 13.00 Uhr.

Die Stadtverwaltung bittet die Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Markranstädt und die Vertreter der allgemeinen Öffentlichkeit um Beachtung der zum Zeitpunkt der Öffentlichen Auslegung geltenden Corona-Schutz-Maßnahmen. Sofern das Rathaus allgemein geschlossen sein sollte, wird um eine vorherige telefonische Terminabstimmung gebeten unter 034205-61-232 (Ansprechpartner ist Herr Kauschke).

Weiterhin können die Unterlagen während des o. g. Zeitraums im Internet unter [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) sowie auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen unter [www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan) im PDF-Format abgerufen werden.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen abgegeben werden. Nach dem 27.08.2021 abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Anträge nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung sind unzulässig, soweit mit ihnen Einwendungen geltend gemacht werden, die von den Antragstellern im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

*Nadine Stitterich, Bürgermeisterin*

#### **ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

#### **Bebauungsplan Gewerbegebiet „Am Hopfenteich/Süd“ Markranstädt – Einleitung des Bauleitplanverfahrens**

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hat in seiner Sitzung am 08.07.2021 die Einleitung eines Satzungsverfahrens gemäß § 2

Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) zur Aufstellung des Bebauungsplans Gewerbegebiet „Am Hopfenteich/Süd“ Markranstädt beschlossen.

Der Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 BauGB hiermit ortsüblich und öffentlich bekannt gemacht.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt an der Straße „Am Hopfenteich“ in Markranstädt und entspricht der folgenden Lageübersicht:



Mit dem eingeleiteten Bauleitplanverfahren soll das Planungsrecht für eine Erweiterung der bestehenden Gewerbeflächen nach Westen geschaffen sowie für die bereits bestehenden Gewerbeflächen klargestellt werden.

Der Verfahrensschritt zur frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und deren voraussichtlichen Auswirkungen wird rechtzeitig im Amtsblatt der Stadt Markranstädt bekannt gegeben.

*Nadine Stitterich, Bürgermeisterin*

#### **JAGDGENOSSENSCHAFT GROSSLEHNA/ALTRANSTÄDT**

#### **Einladung der Jagdgenossenschaft Groblehna/Altranstädt zur Jahreshauptversammlung**

Hiermit werden die Grundeigentümer von land- und forstwirtschaftlich genutzten Flächen der Jagdgenossenschaft eingeladen.

#### **Freitag, den 8. September 2021, 19.00 Uhr im Gasthof „Jägerheim“**

#### **Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Betätigung der Tagesordnung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenführers
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Bericht der Jäger über das Jagdjahr
6. Allgemeines und Diskussion
7. Schlusswort

Wir möchten um zahlreiche Teilnahme bitten.

Im Falle einer Verhinderung kann ein Genossenschaftsmitglied sich durch einen volljährigen Bevollmächtigten vertreten lassen. Die schriftliche Vollmacht muss Eigentümer, Flurstücks-Nummer und Unterschrift umfassen.

Der Vorstand



### DAS RATHAUS IST WIEDER GEÖFFNET

Das Bürgerrathaus hat montags von 8.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 15.00 Uhr geöffnet, dienstags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr sowie freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr. Für Rückfragen stehen die Mitarbeiter telefonisch unter 034205 610 zu den Sprechzeiten bzw. per E-Mail [buergerservice@markranstaedt.de](mailto:buergerservice@markranstaedt.de) zur Verfügung. Die Verwaltung bittet unter anderem darum, dass bei Angelegenheiten in den Fachämtern, z. B. dem Bauamt, dem Steueramt, dem Standesamt usw., vorab telefonisch ein Termin vereinbart wird. Damit sollen längere Wartezeiten bzw. ein größerer Rückstau von Gästen vermieden werden, um die Abstandsregelung besser einhalten zu können. Bei Besuch im Rathaus sind die aktuellen Corona-Schutzregeln zu beachten. Ein Mund- und Nasenschutz ist zu tragen und die Abstandsregeln sind einzuhalten.

Heike Helbig, Stadt Markranstädt

### INFORMATIONEN AUS DEM STADTRAT VOM 10. JUNI 2021: KURZ, PRÄGNANT UND VERSTÄNDLICH

Die 17. Sitzung des Markranstädter Stadtrates in der laufenden Legislatur fand am Donnerstag, den 10. Juni, im Kommunikations- und Kreativzentrum in der Parkstraße 9 statt. Mit 25 Punkten im öffentlichen Teil war die Tagesordnung diesmal sehr umfangreich. Sie enthielt allein zwölf zur Beschlussfassung anstehende Vorlagen, über die ich Sie hiermit in Kenntnis setzen möchte.

#### Beschlussvorlagen 2021/IV/024, 2021/BV/243 und 2021/IV/025 – Nachrückten von Herrn Edgar Naujok für die AfD-Fraktion in den Stadtrat

In der Stadtratssitzung am 26. Mai 2021 haben die Abgeordneten Frau und Herr Juhnke aus wichtigem Grund ihr ehrenamtliches Mandat niedergelegt. Da die AfD nur noch über einen Nachrücker verfügt, wurde Herr Naujok als neues Mitglied der AfD-Fraktion verpflichtet. Der vierte Sitz der AfD-Fraktion bleibt mangels eines weiteren Nachrückers frei.

#### Beschlussvorlagen 2021/BV/235 und 2021/BV/237 – Bebauungsplan „Wohnen an der Zwenkauer Straße“

Auf der Freifläche an der Ecke Zwenkauer / Lausner Straße plant die Markranstädter Bau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH (MBWV) eine Wohnbebauung für Mehrfamilienhäuser. Um dies realisieren zu können, wird ein Bebauungsplan (B-Plan) benötigt. In diesem Prozess werden neben Behörden auch die Öffentlichkeit beteiligt. Diese können dabei ihre Hinweise und Anregungen einbringen. Im nächsten Schritt werden die einzelnen Hinweise bewertet und gegebenenfalls noch in den B-Plan eingearbeitet. Der Stadtrat beschließt dann über die sogenannte Abwägung und als nächstes über die eigentliche Satzung des B-Plans. Nach Veröffentlichung herrscht dann Baurecht an dieser Stelle. Der Stadtrat hat in seiner Sitzung den Bebauungsplan als Satzung beschlossen und die zugrunde liegende Begründung bei zwei Stimmenenthaltungen gebilligt.

#### Beschlussvorlagen 2021/BV/236 – Bebauungsplan „Wohngebiet Glasauer Weg“ Großlehna – Bestätigung des Vorentwurfs zur frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung

In der Ortschaft Großlehna soll am Glasauer Weg unter der Regie der MBWV ein neues Wohngebiet mit mehreren Ein- und Mehrfamilienhäusern entstehen. Um auch hier Baurecht zu erlangen, bedarf es ebenfalls eines Bebauungsplans (B-Plan). Der Beschluss zu dessen Aufstellung ist bereits im Juli 2019 erfolgt. Mit jetzigen Beschluss soll die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden bestätigt werden. Der Stadtrat stimmte diesem bei zwei Enthaltungen mehrheitlich zu.

#### Beschlussvorlagen 2021/BV/231/1 und 2021/BV/239 – Verordnung der Stadt Markranstädt über die Erhebung von Parkgebühren am Kulkwitzer See

In diesen beiden Punkten ging es um das Parken am Kulkwitzer See. Zum einen mussten finanzielle Mittel für die Anschaffung von zwei Kassenautomaten inklusive Einhausung freigegeben werden, in der zweiten Vorlage ging es um die zur Erhebung von Parkgebühren erforderliche Verordnung.

Bereits seit einiger Zeit gibt es den Wunsch seitens des Stadtrates, wieder Gebühren auf den Parkplätzen am Kulkwitzer See zu erheben. Die vorliegende Verordnung schafft die Grundlage für die Erhebung der Gebühren. Bei deren Höhe orientiert man sich an Sätzen auf der Leipziger Seite des Sees. Von März bis Oktober sollen die Gebühren täglich von 7 bis 21 Uhr mit einer Höhe von einem Euro pro Stunde erhoben werden. Das Tagesticket kostet sechs Euro. Um die Parkgebühren erheben zu können, sollen auch zwei Parkscheinautomaten gekauft werden. Deren Anschaffung inklusive einer Einfassung mit Mauerwerk gegen Vandalismus kostet ca. 22.000 Euro. Der Stadtrat stimmte den beiden Beschlussvorlagen mehrheitlich zu.

#### Beschlussvorlage 2021/BV/232 – Finanzielle Mittel für die Grün- und Landschaftspflege der Stadt Markranstädt

Die Stadt Markranstädt verfügt über einen Bestand von rund 13.000 Bäumen, für die eine Verkehrssicherungspflicht besteht. Aufgrund der langanhaltenden Trockenperioden sind aktuell bei 4.426 Bäumen Pflege bzw. Fällmaßnahmen offen. Um die Mängel zeitnah abarbeiten zu können, sind Mehraufwendungen notwendig, unter anderem für die Gefahrenbeseitigung durch den Technischen Service und durch Fremdfirmen sowie für die zusätzliche Bewässerung. Insgesamt betragen die Mehrkosten voraussichtlich 80.000 Euro. Der Stadtrat verabschiedete die Vorlage einstimmig.

#### Beschlussvorlage 2021/BV/230 – Finanzielle Mittel für die Begleichung des Straßenoberflächenwassertgelts für das Jahr 2020

Für die Beseitigung des Oberflächenwassers auf Straßen, Wegen und Plätzen gibt es einen Vertrag zwischen den kommunalen Wasserwerken Leipzig (LWW) und dem Zweckverband für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Leipzig-Land (ZV WALL). Das Entgelt pro Jahr und Quadratmeter betrug bisher 0,77 Euro netto. Der ZV WALL legt dieses anteilig auf die Mitgliedskommunen um, so auch auf Markranstädt. Die LWW führte eine neue Preiskalkulation durch, auf deren Grundlage sich ein neuer Preis von 1,23 Euro brutto pro Quadratmeter ergibt. Dadurch reichen die ursprünglich für 2020 geplanten Ausgaben von 447.000 Euro nicht aus. Für die Mehrausgaben in Höhe von 126.325,62 Euro war nunmehr ein Stadtratsbeschluss notwendig.

Der Stadtrat lehnte eine Zustimmung zu dieser Vorlage ab. Statt dessen wurde die Stadtverwaltung aufgefordert, zunächst den ursprünglich kalkulierten Betrag zu überweisen und die Vor-

sitzende des ZVWALL zur nächsten Sitzung einzuladen, um die Hintergründe und das Zustandekommen der Preissteigerung sowie die kurze und vor allem rückwirkende Fälligkeit zu erläutern.

#### **Beschlussvorlage 2021/BV/233 – Finanzierung der Beschaffung von I-Pads für die Grundschule Kulkwitz**

Für das Ganztagsangebot „Computer“ an der Grundschule Kulkwitz möchte die Schule acht iPads im Wert von rund 5.500 Euro anschaffen. Dazu müssen die Mittel aus dem Ergebnishaushalt in den Finanzhaushalt umgebucht werden. Der Stadtrat fasste diesen Beschluss einstimmig.

#### **Beschlussvorlage 2021/BV/234 – Neumöblierung Fachkabinett Chemie der Oberschule Markranstädt**

Im Chemiekabinett gab es aufgrund einer undichten Leitung einen Nässeschaden im Fußboden. Die Kosten für die Beseitigung der Schäden belaufen sich auf ca. 45.000 Euro, wovon 15.000 Euro aus dem vorhandenen Budget für die Oberschule aufgebracht werden. Die Differenz von 30.000 Euro muss aus Mitteln des Haushalts gedeckt werden. Der Schaden ist bei der Versicherung angezeigt und die Verwaltung hofft auf eine positive Bearbeitung. Nach Ausschreibung und Vergabe der Leistung wird von einer Lieferzeit von 20 Wochen ausgegangen. Der Stadtrat stimmte der Vorlage einstimmig zu.

#### **Beschlussvorlage 2021/BV/245 – Schulkomplex Mittelschule/Gymnasium – Vergabe Erneuerung passives Datennetz und Kabelverlegung für Hausalarm**

Die Leistung wurde ursprünglich öffentlich ausgeschrieben. Da es zu keiner Abgabe eines Angebots kam, erfolgte eine beschränkte Ausschreibung. Allerdings reichte nur eine Firma ein Angebot ein. Dieses liegt mit 29,7 % über der Kostenberechnung. Die Hauptursache für den deutlichen Unterschied liegt in den Preisen für die Datenkabel, welches durchaus der aktuellen Marktsituation geschuldet sein kann. An diesem Beispiel zeigt sich ebenfalls, dass die Auftragslage für die Handwerksunternehmen gut ist und es sich mitunter schwierig gestaltet, Auftragnehmer zu finden.

Der Stadtrat stimmte der Vorlage bei einer Enthaltung zu.

#### **Beschlussvorlage 2021/BV/224 – Auszahlung des einbehaltenen Erstattungsanspruchs an den Insolvenzverwalter der Gewerbepark Markranstädt GmbH**

Die Gewerbepark Markranstädt GmbH Bauträgersgesellschaft erschloss in den 1990er Jahren im Auftrag der Stadt Markranstädt das Gewerbegebiet „Ranstädter Mark“. Bei einer Abrechnung im Jahr 1998 wurde festgestellt, dass die Stadt Markranstädt an die Gesellschaft einen Betrag von ca. 960.000 Euro zurückzahlen hat. Aus den Fördermittelbestimmungen ergab sich jedoch die Auflage, dass das Gewerbegebiet zu mindestens 51 % mit förderfähigen Unternehmen belegt sein muss, ansonsten drohte die Rückzahlung von Fördermitteln. Dieses Risiko sollte die Gewerbepark GmbH mit einer Bürgschaft absichern. Allerdings war die Gesellschaft dazu nicht bereit, weshalb die Stadt Markranstädt den Auszahlungsbetrag vorerst einbehält. Nunmehr wurden die Festlegung für die Fördermittel erfüllt und damit ist die Stadt Markranstädt verpflichtet, den Betrag in Höhe von 1.099.903,40 Euro (Hauptforderung inklusive Zinsen) an den Insolvenzverwalter der Gewerbepark GmbH auszahlen.

Der Stadtrat stimmte der Vorlage bei einer Enthaltung zu.

#### **Beschlussvorlage 2021/BV/246 – Annahme einer Schenkung**

Der Stadtrat stimmte der Schenkung von neun Laptops im Wert von ca. 5.400 Euro an das Gymnasium Markranstädt durch den Schulförderverein des Gymnasiums Markranstädt e. V. zu.

So viel zu den Beschlüssen, die in der 17. Sitzung des Stadtrates behandelt wurden. Daneben gab es noch einige Informationsvorlagen sowie die üblichen Mitteilungen aus den Fachbereichen zu laufenden Vorgängen im Rathaus. Über die wesentlichen Inhalte dieser Tagesordnungspunkte werde ich Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, demnächst im Amtsblatt, auf dem Internetportal sowie den anderen Informationskanälen der Stadt Markranstädt informieren.

Ich wünsche Ihnen einen sonnigen, entspannten Juni und bleiben Sie vor allem gesund.

*Ihre Nadine Stitterich*

### FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE

#### **Aufforderung zur Ummeldung**

Aufgrund der derzeitigen Pandemie-Situation ist es teilweise zu erheblichen Verzögerungen bei der An- bzw. Ummeldung von Bürgern gekommen. Als Meldebehörde ist es unsere Pflicht, das Melderegister ordnungsgemäß zu führen.

Die reguläre Meldepflicht beträgt 14 Tage, diese Frist wurde während der Pandemie ausgesetzt.

Vor dem Hintergrund der am 26. September 2021 stattfindenden Bundestagswahl, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass die Aktualität des Melderegisters für die Erstellung der Wählerverzeichnisse besonders wichtig ist. Alle Bürger, die bereits zugezogen oder innerhalb von Markranstädt umgezogen sind, möchten wir ausdrücklich bitten, sich bis zum 31. Juli 2021 bei der Meldebehörde umzumelden, um in dem Wählerverzeichnis Ihres Wohnortes eingetragen zu sein.

Bitte melden Sie sich zu den Sprechzeiten im Bürgerservice.

Für Fragen stehen Ihnen die Kollegen unter 034205 – 610 oder per Mail an [buergerservice@markranstaedt.de](mailto:buergerservice@markranstaedt.de) zur Verfügung.

### FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG/ STADTMARKETING/SCHULEN UND KULTUR

#### **Fortschreibung Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept Markranstädt**

#### **Markranstädter Woche – Rückblick**

Zur Markranstädter Woche vom 21. Juni bis 24. Juni 2021 im Rahmen der Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes war das INSEK-Team in den Ortschaften und der Kernstadt unterwegs und hat dabei Gespräche mit 145 Bürgerinnen und Bürger ge-



Es gab viele interessante Begegnungen in der kompakten Woche

führt. Intensiv wurde an den 14 Treffpunkten über die Perspektive und Entwicklung der Stadt Markranstädt in den nächsten 15 Jahren diskutiert. Dabei ging es um Themen und um die Setzung von Schwerpunkten, wie soziale Infrastruktur, Schwimmunterricht und gesicherte Bademöglichkeiten für die Kinder, Öffentlicher Personennahverkehr, ortsverbindende Radwege für den Alltagsverkehr, Blühwiesen und Waldentwicklung, Versorgung und Infrastruktur in den Ortschaften, Entwicklung von Wohngebieten und Wohnformen, die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen und vieles mehr. Besonders hat sich das Team gefreut, welches sich aus Mitarbeitern des Büros u|m|s STADTSTRATEGIEN und der Stadtverwaltung zusammensetzt, dass der vorangegangenen Einladung zur Markranstädter Woche 79 Personen gezielt gefolgt sind und 66 durch Ansprache vor Ort erreicht wurden.

Die Ergebnisse aus der Markranstädter Woche und den vorangegangenen Sitzungen des Lenkungsausschusses und den

Facharbeitskreisen werden jetzt zusammengefasst, sortiert und mit den Festlegungen des Flächennutzungsplans bzw. mit übergeordneten Plänen abgeglichen. Im Frühherbst ist ein Austausch mit Kindern und Jugendlichen vorgesehen, um auch deren Vorstellung in das strategische Dokument einfließen zu lassen. Anschließend wird das vorläufige Zwischenergebnis den Stadträten und der breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Hier sollen noch einmal gegebenenfalls Anregungen und Hinweise einfließen. Voraussichtlich im 1. Quartal 2022 kann dann die Beschlussfassung des INSEK im Stadtrat erfolgen.

Alle Zwischenergebnisse und Informationen werden auf der Internetseite der Stadt Markranstädt veröffentlicht. Einfach reinklicken: [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) dann Stadt+Verwaltung weiter über Stadtentwicklung+Stadtmarketing zu Integriertes Stadtentwicklungskonzept.

Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV

## KINDER / JUGEND / SCHULE

### KINDERTAGESSTÄTTE WALDKNUFFEL



Am 15.06.2021 war es in unserer Kita nach langer Zeit der großen Einschränkungen endlich wieder soweit. Ein Kinder-Spiele-Tag wurde für alle Waldknuffel-Kinder geplant. Bereits am Morgen beobachteten die wachsenden Kinderaugen, was in unserem Garten aufgebaut wurde. Neben der großen Hüpfburg gab es an unserem Kinder-Spiele-Tag viele weitere tolle Aktionen, die rege von den Kindern genutzt wurden. Großer Andrang der Kinder herrschte an der Kinderschmink- und Glitzertattoo-Station. Zu lauter Partymusik wurde das Tanzbein geschwungen und sich beim Fische angeln, beim Balancieren auf der Slackline sowie in der großen Sportrolle ausprobiert. Für das leibliche Wohl sorgte unser Essenanbieter der Firma Hänchen, der köstliches Fingerfood und Eis lieferte. Wir danken Familie Henning sehr für die Bereitstellung der Limonaden, die bei den Kindern sehr gut ankamen. Es war ein gelungenes Fest und ein besonderes Highlight für alle Kinder, die über den Tag sehr glücklich waren.

Doreen Kraus und das Waldknuffel-Team

### KINDERTAGESSTÄTTE SPATZENHAUS GROSSLEHNA

#### Der Natur auf der Spur im Spatzenhaus

Die Kinder der Mäusegruppe bepflanzten fleißig ihr neues Hochbeet mit Kräutern sowie Duftblumen und gießen nun täglich mit Freude. Dabei beobachten sie die Pflanzen beim Wachsen und

Die Stadt, die gewinnt.



können auch Bienen und Schmetterlinge begrüßen. Nun stellte sich die Frage: „Woher kommen die Schmetterlinge?“ Durch die Geschichte „Die kleine Raupe Nimmersatt“ kamen wir der Antwort auf die Spur.

Für unser Zimmer haben wir eine „Tastraupe“ mit verschiedenen Materialien (Kork, Leder, Sandpapier und Muscheln) gebastelt, damit können wir die Sinne unserer Kinder anregen. Zu dem Lied „Schmetterling nun flieg geschwind“ tanzen unsere Mäusekinder begeistert mit. Ein kleiner Höhepunkt wird unser Wiesenpicknick mit Zutaten vom Hochbeet sein.

Viele Grüße von der Mäusegruppe  
sowie Frau Hensel und Frau Matzke

### KINDERTAGESSTÄTTE „AM STADTBAD“

#### Neuigkeiten aus der Kita „Am Stadtbad“

Der Sommer steht in unserer Einrichtung ganz im Zeichen der Bewegung: Es gibt ein neues Highlight, den Innenhof! Dieser hat sich während des eingeschränkten Regelbetriebs in ein Paradies zum Balancieren verwandelt.

Komplett geschützt durch Fallschutzplatten können die Kinder sich in ihrem Tempo an der Balancierstrecke ausprobieren. Das Kletterelement ist sehr abwechslungsreich: Gerade und schiefe Ebenen, schmale Planken und breite Bretter sowie ein Seil fördern und fordern die Bewegungsfreudigkeit, die Konzentrationsfähigkeit und erweitern den Erfahrungsschatz der Kinder. Wir freuen uns, dass der Innenhof nun mit Bewegung, Freude





und Herausforderungen gefüllt wird. Zudem gibt es Zuwachs im Fuhrpark: Neue Fahrzeuge wurden angeschafft, mit denen die Kinder auf den Pflastersteinen wunderbar fahren, schieben, lenken und sich ausprobieren können. Die nahe Rollerstrecke wird nun damit auch erkundet. Es gab strahlende Kinderaugen und ganz viel Ungeduld, die Fahrzeuge endlich ausprobieren zu können.

*Ulrike Seltmann*

## GRUNDSCHULE MARKKRANSTÄDT

### Die Klasse 3c auf Erkundungstour

Im Sachunterricht haben wir in diesem Schuljahr ganz viel über Markranstädt und den Landkreis Leipzig in früherer Zeit und heute gelernt. Leider konnten wir uns dazu nur wenig ansehen. Doch das ist nun vorbei. Endlich dürfen wir wieder wandern gehen und das haben wir sofort genutzt. Ganz in unserer Nähe befindet sich das Schloss Altranstädt. Dort haben wir nachgefragt, ob wir es uns einmal ansehen dürfen. Der Förderverein Schloss Altranstädt e. V. hat uns sofort zu einem Besuch eingeladen. Am Mittwoch, dem 09.06.2021, ging es dann los. Nach einer kurzen Wanderung kamen wir hungrig im Schloss an und wurden herzlich empfangen. Im Innenhof waren schon Tische und Bänke aufgestellt und alle konnten sich erst einmal stärken. Danach wollten wir das Schloss erkunden. Der Militärhistoriker Herr Nowotny wurde sofort gelöchert: Gibt es einen Folterkeller? Gibt es einen Geheimgang? Dürfen wir auf den Turm? Sehen wir uns das Friedenszimmer an?

Auf jede Frage gab es ein „Ja“ und dann ging es los. Beim Anblick der Folterkammer und des Geheimganges wurde es manchem Kind unserer Klasse doch ein bisschen komisch zumute. Unsere Tour durch das Schloss setzten wir mit der Besichtigung der Kirche, des Friedenszimmers und des Schlafzimmers des schwedischen Königs fort. Besonders schön fanden wir das Zinnfigurenkabinett. Außerdem durften einige einen Ritterhelm ausprobieren und testen, wie schwer Säbel und Lanzen sind. Herr Nowotny konnte ganz viel erzählen, erklären und die vielen Fragen beantworten. Es war sehr spannend und aufregend. Wir bedanken uns ganz herzlich für den tollen Vormittag bei den Mitgliedern des Fördervereins Schloss Altranstädt e.V.. Wir erzählen es weiter und kommen bestimmt einmal wieder zu Besuch.

Klasse 3c mit *Frau Peukert*

Beiträge an die Stadtverwaltung zur Veröffentlichung im „Markranstädt informativ“ senden Sie bitte an [stadtjournal@markranstaedt.de](mailto:stadtjournal@markranstaedt.de)

## OBERSCHULE MARKKRANSTÄDT

### Mit dem Fahrrad durch Europa



Nicht ganz im wörtlichen Sinne aber eine Strecke von Markranstädt bis kurz vor Lissabon und zurück haben Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer der Oberschule Markranstädt mit ihren Fahrrädern in 3 Wochen zurückgelegt. Knapp 5.250 gemeinsame Radkilometer standen am Ende auf dem großen Fahrradtacho der 50 Teilnehmer/innen. Frau Frommann und Herr Böttcher hatten die Oberschule bei der Aktion „STADTRADELN“ angemeldet und konnten durch gezielte Werbung viele Mitradler/innen an der Oberschule motivieren. Die beiden Schüler Enrico Veit und Max Rau haben mit jeweils über 300 Radkilometer sehr lange Strecken zum tollen Ergebnis beigetragen. Frau Schenk (449 km) und Frau Burkhardt (470 km) fuhren noch ein Stück weiter und belegten somit in der Lehrerschaft die Spitzenplätze. Durch den Einsatz der eigenen Muskelkraft auf dem Radweg zur Schule oder in der Freizeit haben die Teilnehmer/innen der Oberschule nach Aussage der Veranstalterhomepage die große Menge von 768 kg CO<sub>2</sub> vermieden. Das ist ein toller Radelbeitrag für ein gutes Klima (Slogan von STADTRADELN).

*Bea Frommann und Jörg Böttcher*

## SCHULFÖRDERVEREIN GYMNASIUM MARKKRANSTÄDT

### Schulförderverein schenkt Gymnasium Markranstädt neun Laptops

Der Schulförderverein Gymnasium Markranstädt e. V. schenkte dem Gymnasium Markranstädt neun Laptops. Bereits im April dieses Jahres erfolgte die Schenkung. „Nichts hat so deutlich aufgezeigt wie die Corona-Pandemie, welchen Nachholbedarf im Bereich der Digitalisierung insbesondere in den Schulen besteht.“, so Vorsitzende Claudia Lange, „Deshalb war es für uns als Förderverein selbstverständlich, hier zu helfen.“. Nicht jeder Schüler war in der Lage, in ordentlicher Qualität am Homeschooling teilzunehmen. Das lag in der Regel an einer fehlenden technischen Ausstattung. Deshalb trat das Gymnasium an den Förderverein heran und bat um Unterstützung. In Abstimmung mit der Schule wurden dann neun Laptops im Gesamtwert von ca. 5.400,00 Euro angeschafft. Diese sollen an Schüler verliehen werden, denen es an einer geeigneten Ausstattung fehlt. Die Ausleihe erfolgt über die Schule. Selbstverständlich kann die Technik auch im Schulalltag zum Einsatz kommen, wenn kein Homeschooling ist. Schulträger des Gymnasiums ist die Stadt Markranstädt. Deshalb musste der Stadtrat der Schenkung noch zustimmen. Dies erfolgt zur Sitzung des Stadtrates am 10. Juni 2021. „Ich freue mich über die Unterstützung.“, so die kommissarische Schulleiterin Ute Nicklitzsch, „Wir können die Geräte gut gebrauchen. Vielen Dank für die unkomplizierte Hilfe.“.

Ansprechpartner: Claudia Lange, Vorsitzende



## KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

## DÖHLENER VOLKSFESTFREUNDE E. V.



## Wir sind wieder da – das Döhlener Volksfest findet statt!

Nach einem Jahr unfreiwilliger Auszeit soll das Döhlener Volksfest in diesem Jahr wieder stattfinden. Wir, die Döhlener Volksfestfreunde, können es kaum erwarten, euch in Döhlen zu begrüßen und mit euch gemeinsam zu feiern. Diesmal gibt es eine Besonderheit: Unsere Freiwillige Feuerwehr Döhlen/Quesitz begeht in diesem Jahr ihr 112. Jubiläum. Gemeinsam mit den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr werden wir das Volksfest vorbereiten und begehen. Das Veranstaltungsprogramm zum Feuerwehrjubiläum und zum Volksfest sowie alle wichtigen Informationen dazu geben wir in der nächsten Ausgabe vom Markranstädt informativ, auf unserer Website und auf Facebook bekannt. Vom 20. bis 22. August werden die Freiwillige Feuerwehr und die Volksfestfreunde ein abwechslungsreiches Programm anbieten, das sowohl unseren Jüngsten als auch den Älteren gerecht wird. Jede Altersgruppe soll dieses Jahr auf ihre Kosten kommen. Auch in



Tanzauftritt zur Abendveranstaltung beim Volksfest 2019

diesem Jahr können wir jede helfende Hand bei der Vorbereitung gebrauchen, auch für Spenden zur Durchführung des Festes wären wir sehr dankbar. Ladet eure Freunde und Bekannten ein – wir sehen uns im August auf dem Festplatz!

Voller Vorfriede, Euer Döhlener Volksfestfreunde e. V.

## SPORTVEREINE

Die Stadt, die gewinnt.

## SSV – SPIEL- UND SPORTVEREIN MARKRANSTÄDT E. V.

## Rückblick auf die Saison 2020/21 – SSV Markranstädt Herrenabteilung

## 1. Mannschaft nach dem Wiederaufstieg auf dem 7. Platz in die Landesliga bei Abbruch

Wir schauen nach vorn und nicht zurück, dieser Spruch hat oft seine Berechtigung, zumal nun bereits die Vorbereitungen auf die Saison 2021/22 begonnen haben. Es soll aber noch einmal auf die letzte Spielserie eingegangen werden, die trotz des negativen Ablaufs sportliche Ergebnisse und wichtige Erkenntnisse brachte. Im Frühjahr 2020 hatte sich unser Team mit dem 1. Platz nach einer Halbserie in der Landesklasse die schnelle Rückkehr in die Landesliga redlich verdient. Aufgrund der Pandemie wurde mit 22 Teams gespielt. Schon nach 7 Spieltagen kam es zur Unterbrechung im November 2020. Trotz Hoffnung auf eine Fortführung kam es auch 2021 nicht dazu. Nicht einmal eine Halbserie konnte zu Ende gespielt werden. Die wenigen Spieltage hatten es in sich, hinterließen einen nachhaltigen Eindruck und werden für Erwartungen und Ziele der nächsten Saison eine wichtige Rolle spielen. Von Anfang an entbrannte in jedem Spiel ein verbissener Kampf um Tore und Punkte. Die Reduzierung der Landesliga auf 18 und dann wieder 16 Mannschaften in den nächsten zwei Jahren war vom Verband angesagt. Alle Teams hatten deshalb das Ziel nach der 1. Serie mit 21 Spielen unter die ersten Zehn zu kommen. Die Abstiegsrunde – Platz 11 bis 22 – sah ein Horrorszenario von 8 Absteigern vor. Obwohl die Mannschaften über spielerische Fähigkeiten verfügten, überwog so das kämpferische Element. Unser Team mit vielen jungen, gerade dem Juniorenbereich entwachsenen Spielern, hatte es da nicht leicht. Für die sportlich Verantwortlichen um Trainer Olaf Brosius stand permanent die Aufgabe eine in jeder Beziehung ausgewogene Elf aufzubieten. Auch das ist u. a. bei den aktuellen Voraussetzungen in unserem Verein nicht immer möglich und erfordert Kompromissbereitschaft von allen Seiten. Mit 3 Siegen, 3 Niederlagen und



2. Herren nach dem Einzug ins Finale des Stadtpokals

einem Remis lag der SSV im Soll, wobei aufgrund der wenigen Spiele die geringen Abstände nach oben und unten noch keine abschließende Aussagekraft hatten. Aufsteiger in die Oberliga wurde Budissa Bautzen. Als Tabellenzweiter schlugen sie in der Relegation den Ersten Freital mit 1:0. Neustadt/Spree zog sich aus der Landesliga zurück, sodass die neue Saison mit 20 Teams angegangen wird.

## II. Mannschaft ungeschlagen auf dem 1. Platz der Stadtklasse

Für manchen doch etwas überraschend führte unsere „Zweite“ nach 8 Spielen die Tabelle mit einem Punkt vor der SpVgg 1899 Leipzig an. 7 Spiele wurden gewonnen, 1 x Remis gespielt. Der Vorsprung der beiden ersten aufstiegsberechtigten Teams vor den Verfolgern war schon recht klar, sodass der Aufstieg bereits ein Thema war. Die Gründe für den Aufschwung lagen in der allgemeinen personellen Verbesserung. Das begann bereits 2019/20 in der ersten abgebrochenen Saison – 6. Platz nach 18 Spielen – und wurde fortgesetzt. Nach dem freiwilligen Rückzug 2018 aus der Stadtliga und einem weiteren Abwärtstrend hatte man sich Besserung vorgenommen. Es galt die Marke II. Herren des SSV zu erhalten und möglichst sportlich weiter positiv zu entwickeln. Neben den „Gestandenen“, die sich zur Sache bekannten, kam gute Unterstützung aus dem Juniorenbereich. So hatte Trainer Heiko Greunke zunehmend ausreichend Spieler zur Verfügung,

die auch eine entsprechende Qualität aufweisen. Ob die Rückkehr in die höchste Liga Leipzigs gelingt, werden die Jungs selbst in der Zukunft entscheiden. Aktualität ist, dass nach der monatelangen Pause der Pokalwettbewerb wieder aufgenommen wurde. Dabei gelangen unserer II. Mannschaft mit 4 Siegen der Einzug ins Finale. Ein großartiger Erfolg wobei auch zwei Stadtligateams besiegt wurden.

### Senioren mit dem 1. Platz wieder auf dem Weg zum Staffelsieg

Aus organisatorischen Gründen spielten die Ü 35 Senioren nicht wie bisher mit einer obersten Klasse, sondern teilten alle Teams in 3 Staffeln Stadtliga auf. Das befürchtete große Leistungsgefälle blieb aus und es schien eine doch recht interessante Saison zu werden. Dessen ungeachtet wurde unser Team bis zum ausgehenden 8. Spieltag der Favoritenrolle gerecht, blieb unbesiegt bei einem Remis in Lindenthal. Der Staffelsieg wäre also auf jeden Fall wieder möglich gewesen. Auf der Grundlage der sportlichen Ergebnisse wird in der kommenden Saison wieder mit einer höchsten Klasse, der Kreisoberliga Ü 35, gespielt. Ein Titel wäre aber auch 2021 möglich gewesen. Auch hier wurden die Pokalspiele wieder aufgenommen, aber unsere Mannschaft verlor gegen den LSV Leipzig und schied aus. Trainer Holger Preibisch und seine Männer werden es verkraften und die Mitbewerber künftig mit viel Energie am „Thron“ der Markranstädter rütteln.

R. Reuter

## TCM – TENNISCLUB MARKKRANSTÄDT E. V.

### Punktspielbetrieb der Sommersaison gestartet



Auf den Außenanlagen des TCM herrscht bei den sommerlichen Temperaturen reges Treiben. Die insgesamt vier im Frühjahr professionell aufbereiteten Plätze werden jetzt von den ca. 140 Mitgliedern des Vereins intensiv für Trainingseinheiten, Punktspiele oder einfach zum gemeinsamen Tennisspielen genutzt. Ganz besonders die Nachwuchsarbeit ist in unserem Verein Herzenssache. Grundlage dafür ist ein kontinuierliches Kinder- und Jugendtraining auf höchstem Niveau. Anfang Juni startete nun endlich die Punktspielsaison Sommer 2021. Wir drücken unseren Mannschaften fest die Daumen und freuen uns, endlich wieder loslegen zu dürfen. Mehr Informationen über die aktuelle Vereinsarbeit gibt es hier: [www.tennisclub-markranstaedt.de](http://www.tennisclub-markranstaedt.de)



## MITTEILUNGEN/INFORMATIONEN

Die Stadt, die versorgt.

### STADTBIBLIOTHEK MARKKRANSTÄDT

#### Ferienaktion „Buchsommer Sachsen“ läuft wieder



Unter dem Motto „Beim Lesen tauch ich ab“ läuft nun wieder der beliebte „Buchsommer Sachsen“ in der Stadtbibliothek. Präsentiert in einem eigenen Regal und erkennbar am Buchsommer-Aufkleber warten mehr als 80 brandaktuelle, erst in den letzten Wochen und Monaten erschienene Bücher, darunter spannende Abenteuergeschichten, Liebesromane, Mangas, aufregende Fantasy-Geschichten und Bücher in einfacher Sprache, auf ihre jugendlichen Leser. Wer mindestens drei Bücher liest, erhält am Ende der Aktion ein Zertifikat. Jetzt können sich alle zwischen 11 und 16 Jahren kostenlos zum Buchsommer anmelden. Zur Teilnahme an der Sommer-Aktion, die bis zum 05. September läuft, braucht man nicht Mitglied der Bibliothek zu sein. Die Aktion, an der auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Bibliotheken in Sachsen teilnehmen, wird durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes mitfinanziert.

#### Max Löbner-Biografie in der Stadtbibliothek

In der Mai-Ausgabe des „Markranstädt informativ“ gab es bereits einen Beitrag über den 1869 in Markranstädt geborenen Max Löbner. Der zu seiner Zeit bekannte Pflanzenzüchter züchtete die frostharte Magnolia loebneri. Eine solche Magnolie wurde erst vor wenigen Wochen im Stadtpark Markran-

städt Löbner zu Ehren inmitten des Rosariums gepflanzt. In der Stadtbibliothek ist nun die von Andreas Schaaf verfasste Biografie Max Löbners mit dem Titel „... damit war die ganze Hexerei geschehen ...: Erinnerungen an das kreative Leben des Pflanzenzüchters und Gartenkünstlers Max Löbner 1869-1947“ eingetroffen und kann entliehen werden.

Die jeweils aktuellen Öffnungszeiten und Corona-Regeln beim Besuch der Bibliothek erfahren Sie auf der Homepage der Stadt Markranstädt (<https://www.markranstaedt.de/de/bibliothek.html>).

Ihre Bibliothekarinnen  
Petra Stiehler und Marisa Weigel

### DURCHBLICK – ALLGEMEINE BERATUNGSSTELLE

#### Informationen zur Tafel in Markranstädt

- Tafel Leipzig e. V. | Jordanstraße 5A | 04177 Leipzig  
Telefon: 0341 6898481 | 0163 8868226 |  
E-Mail: [kontakt@leipzigiger-tafel.de](mailto:kontakt@leipzigiger-tafel.de)

#### Ausgabestelle Markranstädt

Gemeindezentrum Weißbachhaus, Schulstraße 7, 04420 Markranstädt

#### Wer ist berechtigt?

Zur Tafel darf, wer bedürftig ist und nur wenig Geld zur Verfügung hat. Das können Rentner, Arbeitssuchende, Großfamilien oder Asylbewerber sein.

#### Wie hoch darf das Einkommen sein?

Das wird individuell berechnet. Wer staatliche Leistun-

gen wie Grundsicherung, Sozialhilfe, Arbeitslosengeld oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bezieht, erhält in der Regel den Tafelpass. Orientierung bieten der Hartz-IV-Regelsatz und die Grundsicherung.

### Wie kommt man an einen Berechtigungsschein?

Zur Anmeldung sind folgende Unterlagen mitzubringen: Personalausweis und Einkommensnachweis (z. B. ALG II, ALG I, Sozialhilfebescheid, Wohngeld). Dort erhält jeder Berechtigte (Familie) den Tafelpass. Dieser ist in der Regel ein Jahr gültig und wird dann beim Besuch der Tafel abgestempelt.

An- oder Ummeldung in Markranstädt: montags 11.30 – 12.30 Uhr

### Wie oft ist die Tafel vor Ort?

Der Inhaber des Tafelpasses ist berechtigt, einmal pro Woche Lebensmittel in Empfang zu nehmen. Dafür sind 4 Beutel und eine Dose für Kuchen mitzubringen.

Es ist auch möglich, sich Lebensmittel in einer anderen Ausgabestelle zu holen, beispielsweise in der Jordanstraße 5A in Leipzig.

Lebensmittelausgabe in Markranstädt: montags 12.30 – 14.30 Uhr

### Wieviel kostet die Lebensmittelausgabe?

Der Unkostenbeitrag beträgt zurzeit 3,00 €/Person.

### Haben Sie noch weitere Fragen?

Die Allgemeine Beratungsstelle Durchblick erreichen Sie telefonisch unter 034205 699780. Aufgrund der derzeitigen Corona-Lage bitten wir vorab um telefonische Anfrage. Ihren Sitz hat die Beratungsstelle im Mehrgenerationenhaus Markranstädt (Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt).

*Gudrun Weber,*

Durchblick – Allgemeine Beratungsstelle

## NATURFORSCHUNG

### Der Hohle Lerchensporn

Ein imposanter, zu den hahnenfußartigen Mohngewächsen zählende Frühblüher, ist der Hohle Lerchensporn (*Corydalis cava*). Bekannt sind 300 bis 400 Arten und Unterarten, die in der gemäßigten Zone auf der Nordhalbkugel sowie in Nordafrika ihre Verbreitung finden. Vorwiegend in Mitteleuropa besiedeln diese ausdauernden, krautigen Pflanzen lichtdurchflutete, humusreiche, frische bis feuchte Buchenwälder. Die Blütezeit ist April bis Ende Mai, wo sich der Spross aus einer Knolle entwickelt. Je nach Bodenbeschaffenheit erreichen die wärmeliebenden Pflanzen eine Höhe von 15 bis 35 Zentimetern. Die zweigeschlechtigen Blüten dieses Geophyten sind rot, violett, blau, seltener gelb und weiß gefärbt und ähneln im Aussehen durch den langen Sporn einer Haubenlerche. Der traubenförmige Blütenstand hat bis zu 10 hängende Blüten und ein leichter Duft ist ihnen eigen. Im Frühjahr stellen sie eine wichtige Nahrungsquelle für langrüsselige Bienen und Hummelarten dar. Zur Familie der Erdrrauchgewächse gehören noch weitere Arten wie Farnblättriger L., Gefingertes L., Mittlerer L. und Festknolliger L.. Nach der Blütezeit werden die dreiteiligen, unbehaarten Blätter wieder eingezogen. Der Lerchensporn ist eine alte Heilpflanze. Als Mittel gegen Würmer, als Betäubungsmittel und zur Förderung der Menstruation kommt er zur Anwendung sowie um Schutzreflexe herabzusetzen und um gegen Kokainabhängigkeit zu wirken. Alle Pflanzenteile sind giftig. Bei einer Überdosis können Erbrechen, Magen- und Darmbeschwerden, Krämpfe und Lähmungen auftreten. Die Samen werden häufig durch Ameisen verbreitet.



*Dietmar Heyder*

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

### ORTSCHAFT QUESITZ

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften Döhlen, Quesitz und Thronitz!

In unserer letzten Information mussten wir leider den „Frühjahrsputz“ absagen und hatten eigentlich im Stillen gehofft, dass das, was da zum Vorschein gekommen ist, alles an Unrat war. Weit gefehlt, denn die Müllablagerungen nehmen weiter zu. Was natürlich sehr schade ist, da es doch unsere Ortschaften nicht gerade verschönert.

Erfreulich ist, dass unsere Spiel- und Freizeitplätze wieder so rege genutzt werden können.

Egal, ob in Quesitz, Döhlen oder Thronitz, auf den Spielplätzen ist immer was los. Auch in Döhlen hat sich wieder etwas auf der Festwiese/dem ehemaligen Sportplatz getan. Zusätzlich zu den seit 2017 bekannten Möglichkeiten – Torwand, Kleinfeld, Kletterstrecke und der Grill- und Sitzcke ist nun noch ein Volleyball-Bereich dazugekommen. Damit wird das sportliche Angebot noch erweitert.

Auch hier gilt die Bitte des Ortschaftsrates an alle Nutzer – haltet bitte die Anlagen sauber und nutzt den/die bereitgestellten

Die Stadt, die verbindet.



Abfallbehälter für den Unrat und Müll. Diese werden durch die Stadt regelmäßig geleert.

In diesem Sinne wünschen wir eine schöne Sommerzeit und viel Spaß bei der Nutzung der Freizeitflächen für Sport, Erholung und Spaß.

Der Ortschaftsrat

## ORTSCHAFT RÄPITZ

## Jagdgenossenschaft Räpitz wählte neuen Vorstand



Am 07.04.2021 fand die Jahreshauptversammlung mit der Neuwahl des Vorstandes der Jagdgenossenschaft Räpitz statt. Diese Neuwahl wurde erforderlich, da die Mehrheit des Vorstandes, teils nach über 25 Jahren, ihre Arbeit im „Ehrenamt“ für die Jagdgenossenschaft niedergelegt hat. Dafür sagen wir allen recht vielen Dank. Auch dafür, dass es zwischen dem Ortschaftsrat Räpitz und der Jagdgenossenschaft immer eine gute Zusammenarbeit gab. Einige Projekte für unsere Natur sind durch die Jagdgenossenschaft finanziert worden. So zum Beispiel das Anbringen von

weit über 100 Vogelnistkästen in unseren Ortschaften, so wie in der Feldflur oder die Ersatzpflanzung von vier Bäumen am Spielplatz in Räpitz, die einem Sturm zum Opfer gefallen waren. Des Weiteren sind vier Schautafeln über unsere heimische Tierwelt in und um unsere Ortschaften angebracht worden. Für alles noch einmal unser Dank.

**Ihre langjährigen Ämter haben niedergelegt**, Herr Frank Helke (Vorsitzender), Herr Manfred Sack (Kassenwart), Herr Bernd Rösel (Beisitzer) und Uwe Fiedler (Beisitzer).

Nach der Entlastung des alten Vorstandes, fand die **Wahl des neuen Vorstandes** statt.

**Gewählt wurde:** Herr Ronny Rackwitz (Vorsitzender), Herr Carsten Loewe (Stellvertreter des Vorsitzenden), Herr Siegwald Vitz (Kassenwart), Herr Axel Schulz (Schriftführer), Herr Lutz Bühligen (Beisitzer) und Herr Gerd Schröder (Kassenprüfer)

Im Namen des Ortschaftsrats Räpitz, wünsche ich dem neuen Vorstand viel Erfolg bei ihrer Arbeit und weiterhin eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

*Roland Vitz, Ortsvorsteher Räpitz*

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

**Veranstaltungen und Aktionen können nur stattfinden, wenn sie entsprechend der jeweils gültigen Allgemeinverfügung zu Bekämpfung des Corona-Virus erlaubt sind. Bitte informieren Sie sich ggf. durch Aushänge, direkt beim Veranstalter oder in der Tagespresse über die hier vorbehaltlich abgedruckten Angaben.**

## JULI/AUGUST

**Buchsommer Sachsen 2021**

Stadtbibliothek Markranstädt, Parkstr. 9 in Markranstädt  
Bis 05.09. | Stadtbibliothek Markranstädt

**Angebote des Jugendclub (JC) Markranstädt und Jugendclub (JC) Großlehna****CJD JUGENDCLUB MARKRANSTÄDT**

Der Jugendclub ist unter Einhaltung der geltenden Verordnungen und Hygieneregulungen wieder geöffnet bis max. 5 Besucher gleichzeitig, mit Maske und Abstand.

**Öffnungszeiten:**

Lernbüro: Mo.-Fr. 10.00 - 15.30 Uhr - Einzeltermine mit Anmeldung über SSA Oberschule oder JC  
Offener Treff: Mi./Do. 16.00 - 17.00 Uhr (max. 5 Besucher)

**Aktuelles Kreativprojekt** Wir gestalten einen alten Schrank frisch und bunt.

**Alle Informationen** rund um den Jugendclub gibt es auf facebook & Instagram, vor Ort, telefonisch: 034205 411394 / 0151 40638242 und per Mail: [jc.markranstaedt@cjd.de](mailto:jc.markranstaedt@cjd.de).



Die Stadt mit gutem Ton.



*Ein Nachmittag am Westufer des Kulkwitzer Sees*

**145. Markranstädter Kinderfest**

**Programm am 17.07. | 14.00 – 18.00 Uhr | Westufer Kulkwitzer See**

**Freuen Sie sich auf:**

- Segeln mit Jollen hautnah erleben am Strandbad mit dem SG LVB Leipzig e. V.
- Probepaddeln dem Kanu- und Freizeitclub Markranstädt e. V.
- Informations-Stand des Anglerverein Markranstädt e.V. zwischen Strandbad und Ab ans Ufer von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Weiterhin begrüßen Sie verschiedene Straßenmusiker und -künstler, so die Goldgählschen, die Stammtischler und um 17.45 Uhr Southside LE. Für unsere Jüngsten legen sich – mit Abstand – „Silli“ mit ihrem kleinen, bunten Zirkuswagen und ein Ballonkünstler ordentlich ins Zeug. Für das leibliche Wohl ist durch die Gastronomie vor Ort gesorgt.

*Heike Helbig, Fachbereichsleiterin FB IV*

**MEHRGENERATIONENHAUS (MGH)**

Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt; Telefon: 034205 449941, Fax: 449951; E-Mail: mgh@vhsleipzigland.de  
Internet: www.vhsleipzigland.de



**Wir haben die Türen des Mehrgenerationenhauses wieder geöffnet!**

### Sommerfest und Ferienprogramm geplant – VHS-Kurse ab September

Im Amtsblatt im Mai berichteten wir an der Stelle, dass es im Mehrgenerationenhaus (MGH) bisher nie ganz still war. Nun geben wir bekannt, dass wir seit 05.07.21 die Türen für Besucherinnen und Besucher wieder geöffnet haben. Viele unserer ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen sind wieder dabei, ihre Angebote und Veranstaltungen durchzuführen. Roswitha Stieler, Heike Gamper und Nico Neuwirth haben für unsere Senioren die wöchentlichen Angebote „Kaffeeklatsch“, „Spielenachmittag“ und „Mach mal Pause“ wieder aufgenommen. Am Samstag, den 10.07.21, gab es ein freudiges Wiedersehen mit Steffi Wridt beim „Sommerfrühstück für Jung und Alt“ im Park am Mehrgenerationenhaus.

Im Moment arbeiten wir an der Vorbereitung unseres Sommerfestes. Es findet am Samstag, dem 24.07.21, ab 11 Uhr am MGH im Park am Weißbachweg statt. Wir stellen Ihnen vor, was wir im MGH überhaupt machen und sorgen für Unterhaltung für Groß und Klein mit Hüpfburg, Kinderschminken, Spielen, Musik und Tanz. Wir zeigen Ihnen mit welchen Vereinen, Krankenkassen und Handwerkern wir zusammenarbeiten und kümmern uns natürlich auch um Ihr leibliches Wohl.

Das Mehrgenerationenhaus und der Jugendclub Markranstädt organisieren auch in diesem Jahr wieder ein Ferienprogramm für Kinder zwischen 8 und 14 Jahren. Es findet in der Zeit vom 02. bis 06.08.21 statt. Von Montag bis Freitag gibt es insgesamt neun verschiedene Angebote wie Angeln, Segeln und Fußball, ... Bitte beachten Sie dazu auch die Anzeige hier im Stadtjournal. Auf Grund des Engagements der beteiligten Vereine kann das komplette Angebot kostenfrei angeboten werden, wofür wir uns im Namen der teilnehmenden Kinder hier schon mal herzlich bedanken. Da die Plätze begrenzt sind, bitten wir um frühzeitige Anmeldung unter 034205 449941 bzw. mgh@vhs-lkl.de.

Wir freuen uns, dass Kathleen Horn wieder im MGH anzutreffen ist und unser Team ergänzt. Sie erreichen Sie persönlich bzw. per Telefon unter 034205 449941: montags, dienstags 11.00 - 13.00 Uhr, mittwochs 14.00 - 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 - 16.00 Uhr.

Es werden im Mehrgenerationenhaus auf Grund der Pandemie besondere Regeln gelten, um ein Angebot zu nutzen. Wir haben ein aktuelles Hygienekonzept, welches Festlegungen enthält, die Sie und andere Personen vor dem Coronavirus schützen und seine Ausbreitung eindämmen sollen.

Die Kurse der Volkshochschule in Markranstädt beginnen nach den Schulferien am 06.09.21. Da viele Mitarbeiter/innen der VHS bis Ende Juni im Gesundheitsamt des Landkreises tätig waren, konnte die Organisation des Herbstsemesters erst nach ihrer Rückkehr beginnen. Die Kurse finden Sie ab Anfang August unter www.vhs-lkl.de.

Abschließend danken wir hier sehr herzlich unserer Praktikantin Andrea Reichenbach, die uns bis Mai im MGH hervorragend unterstützt hat. In der Zeit ihrer Tätigkeit hat sie viele Bereiche des Mehrgenerationenhauses und wie wir (unter nicht ganz einfachen Bedingungen) arbeiten, kennengelernt.

Frank Hartmann und Michael Unverricht



Volkshochschule  
Landkreis Leipzig



## Sommerferien Programm 2021

Anmeldung/Kontakt:  
Volkshochschule & Mehrgenerationenhaus  
Weißbachweg 1, Markranstädt  
Telefon: Tel : 034205 44967  
m.unverricht@vhsleipzigland.de, www.vhs-lkl.de

Kostenfrei!

### Deine Ferienwoche

#### Montag, 2.8.21

##### 10 – 13 Uhr | Bauernhof für eine Tag

Verbring eine spannende Zeit mit den Bewohnern der „Kleinen Farm“ (Ziegen, Katzen, Alpakas, Hängebauchschweine, Kaninchen, Hühner und Meerschweinchen). Und nebenbei erfährst du eine Menge über Fütterung, Pflege und Umgang mit den Tieren.  
Die Kleine Farm, Richtungswechsel e.V., Zwenkauer Str. 98

##### 14 – 16 Uhr | Tanz mit uns!!!

Dich erwartet eine kleine Choreografie, sportliche Übungen und ein tänzerisches Spiel. Wenn es dir gefällt, bleib dabei und werde Teil der großen Faschingsfamilie des KFV Seebenisch!Sportraum im Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1

#### Dienstag, 3.8.21

##### 10 – 13 Uhr | Schnupperangeln

Mit der Angel auf großen Fang, inkl. gesamtes Equipment und Verpflegung Treffen um 9:30 Uhr im MGH, Weißbachweg 1 oder direkt vor Ort an der Lehmgrube Großlehna

##### 14 – 17 Uhr | Segeln mit Jollen hautnah erleben

Spüre das tolle Gefühl, allein vom Wind getrieben über den Kulkwitzer See zu fahren. Bitte Badegenemigung der Eltern mitbringen. SG LVB e.V.: Promenade am Kulki in Markranstädt Treffen auf Parkplatz Ostsidlung

#### Mittwoch, 4.8.21

##### 10 – 15 Uhr | Trainieren wie die Fußballpro

Schnuppertag unter Profibedingungen mit Fußballlegende Uwe Ferl. Sportzeug sowie Turn- oder Fußballschuhe mitbringen., inkl. Mittagessen; SSV Markranstädt, Stadion am Bad (Kunstrasenplatz)

#### Donnerstag, 5.8.21

##### 10 – 12 Uhr | Fifa Playstation Turnier

Tritt in den virtuellen Fußballwettkampf und gewinne ein RB Leipzig Fan-Paket. CJD Jugendclub Markranstädt, Am Stadtbad 31

##### 14 – 16 Uhr | Einen Nachmittag bei der Ortsfeuerwehr Rätzsch

Das Motto lautet „Schauen und Mitmachen“. An diesem Tag erfährst du ein Menge über die vielseitige Arbeit der Ortsfeuerwehr, kannst die Technik ausprobieren und selbst Hand anlegen.

Treffen: 13:30 Uhr im Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1 oder 14 Uhr direkt vor Ort

#### Freitag, 6.8.21

##### 10 – 12 Uhr | Bau einer Vogelfutterstation

Unter Anleitung wird eine eigene Vogelfutterstation gebaut. CJD Jugendclub Markranstädt, Am Stadtbad 31

##### 12 – 14 Uhr | Gemeinsames Mittagessen für alle Teilnehmer der Ferienwoche

Alle sind herzlich eingeladen; CJD Jugendclub Markranstädt, Am Stadtbad 31

Mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse

Wir danken herzlich allen Unterstützern und Sponsoren!



SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

SENIORENRAT DER STADT MARKKRANSTÄDT

Der Seniorenrat der Stadt Markranstädt wünscht allen Seniorinnen und Senioren der Stadt beste Gesundheit. Aufgrund der allgemeinen Lage können zurzeit leider keine gemeinsamen Aktivitäten stattfinden. Der Seniorenrat ist aber darauf vorbereitet, dass nach Aufhebung der bestehenden Beschränkungen wieder interessante Veranstaltungen stattfinden können.

Steffi Herbst,  
Seniorenrat

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Liebe Seniorinnen und Senioren,  
ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihre Bürgermeisterin Nadine Stitterich  
im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte  
des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung

JULI

<b>17. Juli</b>			
Marina Ihde	OT Frankenheim	70. Geburtstag	
Roland Pätzold	OT Kulkwitz	80. Geburtstag	
<b>18. Juli</b>			
Margot Schuppe	OT Schkölen	85. Geburtstag	
<b>19. Juli</b>			
Heidi Wiener	OT Altranstädt	75. Geburtstag	
<b>20. Juli</b>			
Athanasios Baikudis	OT Großlehna	85. Geburtstag	
Elke Müller	OT Altranstädt	70. Geburtstag	
<b>21. Juli</b>			
Gerhard Oltze	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>22. Juli</b>			
Monika Heinrich	OT Kulkwitz	75. Geburtstag	
Barbara Linack	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>23. Juli</b>			
Klaus-Ulrich Olesch	OT Großlehna	75. Geburtstag	
Nora Weizenmann	Markranstädt	70. Geburtstag	
<b>24. Juli</b>			
Christina Mehrgott	Markranstädt	70. Geburtstag	
Monika Suchel	OT Quesitz	80. Geburtstag	
<b>25. Juli</b>			
Peter Günther	OT Großlehna	70. Geburtstag	
<b>27. Juli</b>			
Peter Brenner	Markranstädt	80. Geburtstag	
<b>28. Juli</b>			
Inge Albrecht	OT Seebenisch	80. Geburtstag	
Jürgen Hammer	Markranstädt	80. Geburtstag	
Vera Opitz	Markranstädt	90. Geburtstag	
Waldemar Rau	OT Großlehna	80. Geburtstag	
<b>29. Juli</b>			
Helmut Jentsch	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>31. Juli</b>			
Eleonore Schönfelder	Markranstädt	80. Geburtstag	



AUGUST

<b>01. August</b>			
Ralf Fischer	OT Frankenheim	70. Geburtstag	
Friedjörg Talke	OT Räpitz	70. Geburtstag	
<b>02. August</b>			
Anita Bernack	Markranstädt	90. Geburtstag	
Elke Hieck	OT Frankenheim	70. Geburtstag	
Hans-Günther Röhl	Markranstädt	70. Geburtstag	
Reinhard Wermke	OT Thronitz	70. Geburtstag	
<b>03. August</b>			
Gerlinde Werner	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>05. August</b>			
Gerd Schneider	OT Altranstädt	70. Geburtstag	
<b>06. August</b>			
Gabriele Barcal	Markranstädt	75. Geburtstag	
Waltraut Kotzinger	Markranstädt	85. Geburtstag	
<b>07. August</b>			
Bernd Kümmerling	OT Lindennaundorf	70. Geburtstag	
Renate Roman	OT Frankenheim	70. Geburtstag	
<b>08. August</b>			
Ulrich Pahlke	OT Quesitz	80. Geburtstag	
<b>09. August</b>			
Carola Brock	OT Altranstädt	70. Geburtstag	
Birgit Oppel	Markranstädt	70. Geburtstag	
Stefanie Schmuntzsch	OT Döhlen	70. Geburtstag	
Sigrid Schröder	OT Räpitz	85. Geburtstag	
Brigitte Sommerweiß	Markranstädt	70. Geburtstag	
<b>10. August</b>			
Helga Hennicke	OT Schkölen	85. Geburtstag	
Manfred Kabisch	OT Kulkwitz	75. Geburtstag	
Liane Rädler	OT Seebenisch	70. Geburtstag	
<b>11. August</b>			
Wolfgang Linke	OT Seebenisch	75. Geburtstag	
<b>12. August</b>			
Barbara Quade	OT Großlehna	70. Geburtstag	

Ihr Versicherungspartner vor Ort:

**Subdirektion Glusa & Partner**  
 Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
 Tel 034205 453560  
 dirk.glusa@ergo.de  
 www.dirk-glusa.ergo.de



Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

#### AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt

18.07.	Rolf Voigt	zum 92. Geburtstag
20.07.	Irene Günther	zum 89. Geburtstag
30.07.	Wilfried Gettel	zum 88. Geburtstag

#### AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt

17.07.	Wally Kratzsch	zum 94. Geburtstag
17.07.	Ingrid Thomas	zum 86. Geburtstag
19.07.	Stefan Schlayer	zum 74. Geburtstag
24.07.	Hans Jürgen Renneberg	zum 67. Geburtstag
29.07.	Elfriede Paulick	zum 87. Geburtstag
02.08.	Ingrid Bährmann	zum 86. Geburtstag
10.08.	Ingrid Prautzsch	zum 82. Geburtstag

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

### EV. – LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKKRANSTÄDTER

#### LAND - RÜCKMARSDF - DÖLZIG

#### Pfarramt und Friedhofsverwaltung Markranstädt

Frau Pataki, Herr Merz

Schulstraße 9, 04420 Markranstädt

Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205 88312

Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312

Das **Pfarramt und die Friedhofsverwaltung Markranstädt** (Schulstraße 9, 04420 Markranstädt) sind dienstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und donnerstags von 13.00 Uhr bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Hierfür ist jedoch eine vorherige telefonische Terminabsprache unter Pfarramt: 034205 83244 / Friedhofsverwaltung: 034205 88255 erforderlich. Für Termine auf den Friedhöfen der Friedhofsverwaltung Markranstädt bitten wir ebenfalls um vorherige telefonische Absprache unter Tel. 034205 88255.

#### Pfarramt und Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf

Frau Heyde, Dorfstr. 2, 04178 Leipzig

Tel. Pfarramt und Friedhofsverwaltung: 0341 9410232;

Fax: 0341 9406975

**Sozialkaufhaus St. Martin Lädchen:** (Markt 11, Eingang Zwenkauer Straße - Tordurchfahrt): weiterhin geschlossen

Tel.: 0162 793 8733

E-Mail: info@sankt-martin-lädchen.de

**E-Mail:** kg.markranstaedter\_land@evlks.de

**Homepage:** www.kirche-markranstaedterland-rueckmarsdorf-dolzig.de

#### Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich

034205 88388 bzw. 034205 83244

#### Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche

Tel./Fax: 034205 87293

#### Veranstaltungen im Weißbach-Haus, Schulstr. 7:

Alle Veranstaltungen entfallen weiterhin. Bitte informieren Sie sich über unsere Schaukästen und unserer Homepage.

#### Gottesdienste:

7. So. n. Trin., 18. Juli

9.00 Uhr P\* in Miltitz / Pfr. Zemmrich

10.30 Uhr P\* in Markranstädt / Pfr. Zemmrich

17.30 Uhr Gottesdienst Kirche Kunterbunt in Dölzig / Frau Rüger

#### 8. So. n. Trin., 25. Juli

9.00 Uhr P\* in Lausen / Lektor Lange

10.00 Uhr P\* in Frankenheim / Prädikant Weniger

10.30 Uhr P\* in Markranstädt / Lektor Lange

#### 9. So. n. Trin., 1. August

9.00 Uhr P\* in Miltitz / Lektorin Wummel

10.00 Uhr P\* in Lindennaundorf / Lektorin Schwertfeger

10.30 Uhr P\* in Markranstädt / Lektorin Wummel

#### 10. So. n. Trin., 8. August

9.00 Uhr P\* in Lausen / Lektor Dr. Hiller

10.00 Uhr P\* in Rückmarsdorf / Sup. i.R. Vollbach

10.30 Uhr P\* in Markranstädt / Lektor Dr. Hiller

#### Montag, 9. August

14.00 Uhr Andacht in Miltitz, Frau Schwarzkopf

#### 11. So. n. Trin., 15. August

9.00 Uhr P\* in Miltitz / Pfr. Zemmrich

10.30 Uhr P\* mit anschl. Abendmahl in Markranstädt / Pfr. Zemmrich

17.30 Uhr P\* in Dölzig / Prädikant Weniger

\*P = Predigt- / F= Familien- / S\* = Sakramentsgottesdienst

### EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT,

### GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

#### Sommergruß: Die Lerche schwingt sich in die Luft.

Im Sommerlied „Geh aus, mein Herz, und suche Freud“, liebe Leserinnen, liebe Leser, lautet eine Strophe: „Die Lerche schwingt sich in die Luft/ das Täublein fliegt aus seiner Kluft/ und macht sich in die Wälder/ die hochbegabte Nachtigall/ ergötzt und füllt mit ihrem Schall/ Berg, Hügel, Tal und Felder/ Berg, Hügel, Tal und Felder.“ Dazu ein neues kleines Gedicht – ich wünsche Ihnen und Euch damit gesegnete sommerliche Stunden, Tage und Wochen!

*Pfarrer Oliver Gebhardt.*

*Die Lerche schwingt sich in die Luft.  
Jetzt atmen viele Menschen auf.  
Sie haben gute Zuversicht  
Und schwingen, endlich, sich hinauf.*

*Die Lerche schwingt sich in die Luft.  
Und wenn auch andres niederdrückt:  
Virus! – Und Hetze dies verstärkt. –  
Es gibt doch vieles, was entzückt!*



*Die Lerche schwingt sich in die Luft.  
Nimm dir diese Zeit: zu loben!  
Undank-Gewalt zu verscheuchen. –  
Segen unten hier, und oben.*

**Willkommen, alle, zu diesen Treffen:**

**Sonntag, 18. Juli 2021:**

10.00 Uhr Großlehna, im Grünen an der Kirche, unter der Linde: Gottesdienst (Pfarrer Oliver Gebhardt).

**Sonntag, 25. Juli 2021:**

10.00 Uhr Schkeitbar, Kirche: Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber).

**Samstag, 31. Juli 2021:**

15.00 Uhr Großlehna, Kirche: Gottesdienst zur Trauung (Pfarrerin Alber).

**Sonntag, 1. August 2021:**

10.00 Uhr Großlehna, Kirche: Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber)

**Sonntag, 8. August 2021:**

10.00 Uhr Altranstädt, Kirche: Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber).  
10.00 Uhr Schkeitbar, Kirche: Gottesdienst.

**Sonntag, 15. August 2021:**

10.00 Uhr Großlehna, Kirche: Gottesdienst (Diakon im Ruhestand Gerhard Schöber).

**Unsere regelmäßigen Kreise werden gemäß der Corona-Schutzverordnung und unter der Beachtung der Corona-regeln stattfinden.**

**Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar**

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 – 54841, E-Mail: kirchekitzenschkeitbar@kk-mer.de

Pfarrer direkt: oliver.gebhardt@kk-mer.de

**Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin**, Frau Tintemann, immer dienstags von 15.00 bis 19.00 Uhr und mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr im Pfarramt in Kitzen

**KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MARTIN**

**Pfarrei St. Philipp Neri,**

Katholische Gemeinde St. Martin Leipzig Grünau mit Maria, Hilfe der Christen Markranstädt

**Heilige Messe/Wortgottesdienst**

jeweils sonntags, um 08.30 Uhr, in Markranstädt, Krakauer Str. 40

**Kontakt:** persönlich im Gemeindebüro der Katholischen Pfarrei St. Martin Leipzig-Grünau, Kolpingweg 1, 04209 Leipzig freitags 13.00 - 18.00 Uhr, telefonisch unter 0341 4112144, per E-Mail: pfarrbuero@pfarrei-philipp-neri-leipzig.de

**LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT MARKKRANSTÄDT**

Eisenbahnstr. 23

**Gemeinschaftsstunde - miteinander Gottes Wort hören**

Sonntags – 19.00 Uhr  
Jeden ersten Sonntag im Monat – 15.00 Uhr

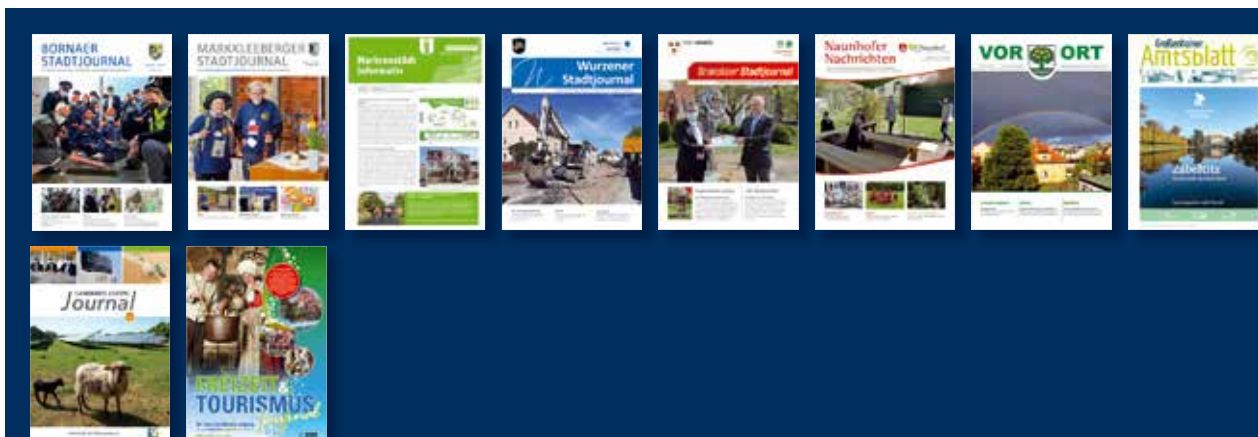
**Bibelstunde - zum Gespräch über Bibel, Glauben und Alltag**

Jeden Mittwoch, 19.00 Uhr

**Büchertisch - Christliche Literatur, Karten, Bildbände, Losungen und Kalender**

Verkauf vor und nach unseren Veranstaltungen oder nach Absprache mit Ruth Neubert. (Telefon: 034205 84670)

*Angaben unter Vorbehalt. Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise im Schaukasten am Haus der Eisenbahnstr. 23.*



**Die STADTJOURNALE**

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

## KONTAKTADRESSEN

**Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0  
Fax 034205 88246  
post@markranstaedt.de

**Öffnungszeiten:**

Die Stadtverwaltung bleibt weiterhin geschlossen. Bei unaufschiebbaren und dringenden Angelegenheiten bitten wir um eine telefonische Terminabsprache. Ihre Anfragen können unter der Rufnummer 034205/61-0 zu folgenden Zeiten gestellt werden

Montag 8 – 15 Uhr  
Dienstag 8 – 15 Uhr  
Mittwoch 8 – 15 Uhr  
Donnerstag 8 – 15 Uhr  
Freitag 8 – 12 Uhr

**Bürger Rathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0  
Fax 034205 61-145

**Öffnungszeiten:**

Montag: 8 – 12 Uhr u. 13 – 15 Uhr  
Dienstag: 8 – 12 Uhr u. 13 – 18 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 8 – 12 Uhr u. 13 – 17 Uhr  
Freitag: 8 – 12 Uhr

**Bürgermeistersprechstunde**

jeden 4. Dienstag im Monat von  
15 bis 18 Uhr

**Stadtbibliothek**

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752  
Fax 034205 44761  
Mo – Do 14 – 18 Uhr  
zusätzlich Do 10 - 12.30 Uhr  
(vom 29.07. - 02.09.)  
(Änderungen vorbehalten)

**Heimatmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
(Eingang Gebäuderückseite)  
heimatmuseum@markranstaedt.de  
Aktuell geschlossen

**Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17  
Tel. 034205 208949

**Bürozeiten:**

Di, Do 9 bis 12 Uhr  
Di, Do 13.30 bis 15.30 Uhr

**Jugendclub Markranstädt**

Am Stadtbad 31, Tel. 034205 411394  
*Lernbüro: Mo - Fr 10 - 15.30 Uhr*  
*Offener Treff: Mi / Do 16 - 17 Uhr*

**Jugendclub Großlehna**

Merseburger Straße 4  
Tel. 034205 411394  
*Öffnungszeiten: Aktuell geschlossen*

**Seniorenrat d. Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
senioren@markranstaedt.de  
Ansprechpartner: Steffi Herbst,  
Bernd Meißner

**Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Anke Römer,  
jeden 2. Donnerstag im Monat,  
18 bis 19 Uhr  
Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

**Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig**

Standort Markkleeberg  
Tel. 03437 98460

**Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Tel. 034299 706055 (neu)

**Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst:  
0341 19292  
Feuerwehr / Rettungsdienst: 112  
Polizei: 110  
Rettungswache Markranstädt:  
034205 42168  
Polizeirevier Leipzig-Südwest:  
Tel. 0341 94600

**Beratungsstellen****Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“**

Mehrgenerationenhaus  
Weißbachweg 1,  
Tel. 034205 699780  
durchblick@markranstaedt.de  
*Öffnungszeiten:*  
Di, Do 8 bis 12 Uhr  
Di 14 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**

Schulstr. 7, Termine n. Vereinbarung  
Familienberatungsstelle  
Tel. 034205 209545  
Mail kjf@diakonie-leipziger-land.de  
Schuldnerberatung  
Tel. 03433 274020  
Mail sb.borna@diakonie-leipziger-land.de  
Schwangerschafts(konflikt)beratung  
Dienstag 8-14 Uhr, u. n. Vereinbarung  
Tel. 0176 76763222  
skb@diakonie-leipziger-land.de

**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**

Eisenbahnstraße 16  
Suchtberatung (Di + Mi 8 – 14 Uhr)  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 034205 44340

Schwangerschafts-, Familien-,  
Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 – 12 /  
13.30 – 16 Uhr), Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**

jeden 4. Donnerstag im Monat  
15 bis 17 Uhr, Rathaus, Beratungs-  
raum, 1. Etage Terminvergabe unter  
0800 809802400

**Rentenberatung des Versicherungsältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**

Herr Nüßlein – Beratung in Markran-  
städt, Mehrgenerationenhaus, Weiß-  
bachweg 1, jeden 2. / 4. Montag im  
Monat 13 – 19 Uhr, Bitte Termine ver-  
einbaren unter: 0341 3586624

**Fundtiere****Erster Freier Tierschutzverein Leipzig und Umgebung e. V.**

Tel.: 0341 911 715 4  
Mobil: 0171 650 594 4  
Mail: info@tierheim-leipzig.de

**Kindertageseinrichtungen / Horte**

**Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**  
Marienstraße 5 – 7, Markranstädt  
Tel. 034205 87337

**Kita „Waldknuffel“ (AWO)**

Am Hoßgraben 7, Markranstädt  
Tel. 034205 88220

**Kita „Forscherinsel“ (AWO)**

Am Alten Bahnhof 21 A,  
OT Seebenisch,  
Tel. 034205 411382

**Kita „Spatzennest“ (DRK)**

Dorfstraße 1, OT Räpitz  
Tel. 034444 20138

**Kita „Spatzenhaus“ (Volkssolidarität)**

Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
Tel. 034205 99245

**Kita „Weißbachzwerge“ (AWO)**

Weißbachweg 1, Markranstädt  
Tel. 034205 44927

**Kita „Am Stadtbad“ (DRK)**

Am Stadtbad 35, Tel. 034205 998595

**Hort Markranstädt/Baumhaus (AWO)**

Neue Straße 29, Markranstädt  
Tel. 034205 209341 (Baumhaus)  
Tel. 034205 404716 (Schulgebäude)

**Hort „Weltentdecker“ (AWO)**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58878

**Hort „Nils Holgersson“**

(Volkssolidarität), Schwedenstraße 1,  
OT Großlehna, Tel. 034205 427613

**Kindertagespflege**

**Doreen Kaudelka „Spatzennest“**  
Faradaystr. 30, Tel. 034205 45653  
**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**

Göhrenzer Str. 14, Tel. 034205 88176

**Kathrin Friedrich „Zwergenland“**  
Am Grünen Zweig 4, Tel. 0177  
6872837

**Schulen****Grundschule Markranstädt**

Neue Straße 31, Tel. 034205 4047-00

**Grundschule Kulkwitz**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58879

**Grundschule „Nils Holgersson“**

Schwedenstraße 1, OT Großlehna  
Tel. 034205 42760

**Oberschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88257

**Gymnasium Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88005

**Musik- und Kunstschule****Landkreis Leipzig**

Unterrichtsorte: Kindertagesein-  
richtungen, Mehrgenerationenhaus,  
Grundschulen, Gymnasium,  
Tel. 03433 26970

**Mehrgenerationenhaus / Volks-****hochschule Leipziger Land**

Weißbachweg 1  
Tel. 034205 449941

## IMPRESSUM

**Markranstädt informativ**

Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt  
Markranstädt mit den Ortschaften  
Frankenheim, Göhrenz, Großlehna,  
Kulkwitz, Quesitz und Räpitz  
**Herausgeber:** Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**  
Stadt Markranstädt  
**Verantwortlich für den nichtamtlichen  
Teil:** Stadtverwaltung,  
oder die Beitragsverfasser  
**Grafisches Konzept / CI:**  
Sehsam GmbH, Büro für Gestaltung  
**Verantwortlich für das  
Markranstädter Stadtjournal  
und Anzeigen:** Bernd Schneider  
(V. i. S. d. P.)

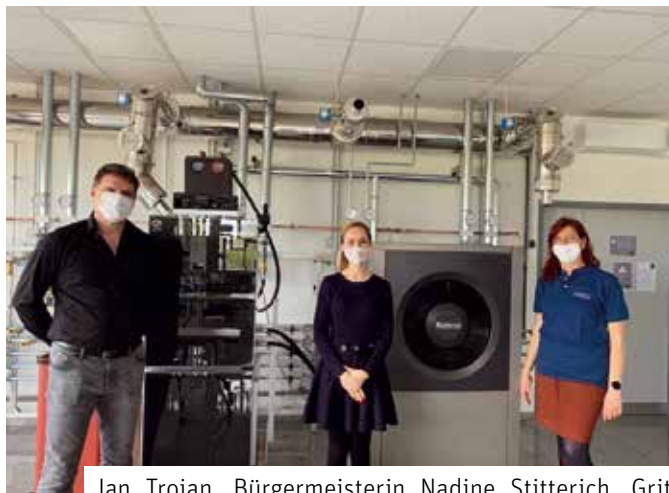
**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna  
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna  
Tel. 03433 207328 • Fax 207331  
www.druckhaus-borna.de

**Vertrieb:** Druckhaus Borna

Erscheint monatlich mit einer Auflage  
von 14.000 Exemplaren, kostenlos  
an die Firmen und Haushalte in  
Markranstädt und seinen Ortsteilen  
sowie zusätzlich in Rückmarsdorf,  
Kitzen und Dölzig. Zusätzliche  
Exemplare erhalten Sie über die  
Stadtverwaltung.  
Nachdruck bzw. Verwendung von  
redaktionellen Beiträgen, Grafiken  
und Bildern aus dem amtlichen und  
nichtamtlichen Teil des Stadtjournals,  
auch auszugsweise, nur mit vorheriger  
schriftlicher Genehmigung durch die  
Stadtverwaltung Markranstädt möglich.  
**Laufende Ausgaben-Nr.:** 133 (07/2021)  
**Erscheinungstermin:** 17.07.2021  
**Redaktionsschluss:** 28.06.2021  
Die nächste Ausgabe erscheint am  
14.08., Redaktionsschluss: 26.07.2021,  
Anzeigenschluss: 27.07.2021

NACHRICHTEN AUS DER REGIONALEN WIRTSCHAFT

**Bosch Thermotechnik GmbH (Buderus) wird von Bürgermeisterin besucht**



Jan Trojan, Bürgermeisterin Nadine Stitterich, Grit Weißflog-Sikatzki

Seit fast 30 Jahren ist die Buderus Niederlassung Bestandteil im Frankenheimer Gewerbegebiet. Das Unternehmen, das zur Boschgruppe gehört, ist Komplettanbieter für alles, was mit Heizen, Lüften und Kühlen zu tun hat. Die Boschgruppe erzielt weltweit einen Umsatz von über 71 Milliarden Euro und zählt circa 400.000 Mitarbeiter. In Frankenheim arbeiten 20 Mitarbeiter. Jährlich findet hier auch ein junger Mensch seinen Ausbildungsplatz als Großhandelskaufmann. Bürgermeisterin Nadine Stitterich hat das Unternehmen im Mai 2021 besucht. Der Verkaufsleiter für die Region Sachsen, Jan Trojan und die Standortverantwortliche Grit Weißflog-Sikatzki haben ihr das Unternehmen vorgestellt. In dem Gespräch lag der Focus auf lokalen Aktivitäten des Unternehmens. So wird auf dem Frankenheimer Firmengelände am 22. und 23. Juli 2021 eine Fachmesse mit dem Titel „Neu küsst Alt“ stattfinden. Für das Fachpublikum, wie Heizungsfirmen, Planungsbüros für Heizung, Lüftung und Klimatisierung sowie öffentliche Träger und Wohnungswirtschaften wird die Messe am 22. Juli 2021 ihre Pforten öffnen, der Endverbraucher kann sich am 23. Juli 2021 über Neuheiten in der Branche informieren. Der Informationsaustausch mit der Stadt Markranstädt soll weiterhin gepflegt werden, mit dem Ziel, den jungen Menschen unserer Stadt Perspektiven für Arbeit und Ausbildung aufzuzeigen.

Carolin Weber,  
Wirtschaftsförderung

**Dr. Födisch Umweltmesstechnik AG erhält Auszeichnung**



Bürgermeisterin Nadine Stitterich und Dr. Holger Födisch

Bürgermeisterin Nadine Stitterich besuchte den Vorstand der Dr. Födisch Umweltmesstechnik AG, Dr. Holger Födisch, um ihm zur kürzlich verliehenen Auszeichnung „VORSPRUNG – der Preis des Ostdeutschen Wirtschaftsforums“ zu gratulieren. Dr. Födisch berichtete der Bürgermeisterin über die Zeremonie der Preisverleihung und das Ostdeutsche Wirtschaftsforum in Bad Saarow, bei dem sich Politiker, Verbände und innovative Köpfe jährlich zu einem Zukunftstreffen der ostdeutschen Wirtschaft zusammenfinden. In diesem Jahr hielt der Vize-Bundeskanzler und Bundesminister der Finanzen, Olaf Scholz, die Eröffnungsrede. Neben Podiumsdiskussionen mit den Ministerpräsidenten und Landeswirtschaftsministern referierten u. a. Bundesarbeitsminister Hubertus Heil und Wirtschaftsminister Peter Altmaier. Die Laudatio für den sächsischen Preisträger hielt Martin Dulig, Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr des Freistaates Sachsen. Den Preis erhielt Dr. Födisch schließlich aus der Hand vom Beauftragten der Bundesregierung für die neuen Bundesländer Marco Wanderwitz und Frank Nehring, dem Initiator des OWFZUKUNFT. Beim Besuch der Bürgermeisterin gab es dann noch einen regen Austausch zur Firmenentwicklung und -erweiterung, Innovationen und Perspektiven des Unternehmens und der Stadt.

Carolin Weber,  
Wirtschaftsförderung

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB

TILO LEHMANN

– Dachdeckermeister –

Leistungsverbund  
Mitglied der Dachdecker-Innung  
Dachdecker-Innung  
Leipzig

Dachdecker-Innung  
Leipzig

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

**Dölziger Straße 13**  
**04420 Markranstädt**  
OT Frankenheim

**Tel.: (03 41) 9 42 01 01**  
**Fax: (03 41) 94 49 90 14**

[www.dachdecker-tilo-lehmann.de](http://www.dachdecker-tilo-lehmann.de)

RANSTÄDTER  
ECK

ACHTUNG NEU:  
tägl. Lieferservice

**Sky Sportbar & DAZN**  
**Lieferservice & Catering**  
**Kaffee, Eis & Kuchen**  
**Karaoke-Freitag**

Leipziger Straße 2c  
04420 Markranstädt  
Inhaber Peter Thieme  
[ranstaedtereck@freenet.de](mailto:ranstaedtereck@freenet.de)  
[www.ranstaedtereck.de](http://www.ranstaedtereck.de)  
**☎ (034205) 40 49 54**

## AKTUELL

## Glückwunsch zum 30-jährigen Jubiläum!

**Der DRK-Kreisverband Leipzig-Land e.V. feiert 30-jähriges Bestehen der Schwangerschafts-, Familien-, Paar- und Lebensberatungsstelle**

Vor 30 Jahren war das Beratungsangebot noch Neuland für den Kreisverband. Dieser neuen Herausforderung stellte man sich mutig. Anlässlich des Jubiläums wurden die drei bisherigen Leiterinnen der Schwangerschafts-, Familien-, Paar- und Lebensberatung des DRK-Kreisverbandes an einen Tisch geholt und sie zu ihren persönlichen Erfahrungen befragt:

- Renate Butzmann, Leiterin der ersten Stunde von 1991 bis 2010
- Kathrin Dix, Leiterin von 2011 bis 2018 und
- Nicolle Knoch-Lotter, seit 2019 aktuelle Leiterin der Beratungsstelle.

*Frau Butzmann, als Frau der ersten Stunde: Erzählen Sie uns doch von den Anfängen der Schwangerschafts-, Familien-, Paar- und Lebensberatungsstelle. In welchem Zeitraum waren sie beim DRK Kreisverband Leipzig-Land e.V. tätig und wie erinnern Sie sich an den Start der Beratungsstelle?*

*Renate Butzmann:* Am 1. Juni 1991 habe ich beim Deutschen Roten Kreuz (DRK) angefangen – gemeinsam mit meiner damaligen Kollegin Frau Marx. Zu dieser Zeit hatte das DRK eine Bewilligung vom Staatsministerium erhalten, dass sie eine Beratungsstelle eröffnen durften. Dementsprechend war es erst einmal überhaupt notwendig, die gesamte Organisation, was Räumlichkeit-

ten, personelle oder auch sachliche Anschaffungen für die neue Beratungsstelle betrifft, zu übernehmen. Der gesamte Aufbau einer Beratungsstelle war damals Neuland für uns. Doch diese neue Herausforderung hat mir enorm viel Spaß gemacht und ich stellte mich ihr motiviert mit viel Elan und Engagement.

*Frau Butzmann, welche Herausforderungen begleiteten Sie in der Anfangszeit und wer stand Ihnen und dem damaligen Beratungsteam unterstützend zur Seite?*

*Renate Butzmann:* Die größte Herausforderung war es, die Beratungsstellen erst einmal aufzubauen. Zu dieser Zeit war es nicht üblich, dass Menschen Hilfe in einer Beratung suchten. Der Aufbau der Beratungsstelle war mit verschiedenen Schwierigkeiten verbunden. So mussten wir schauen, wo und wie wir am besten auf uns aufmerksam machen und wo wir die Zielgruppe letztlich auch erreichen könnten. Kontakt haben wir u. a. zu Ämtern und Amtsleiter\*innen, aber auch zu den Ärzt\*innen, mit denen wir früher zusammengearbeitet hatten, aufgenommen, damit diese unser Beratungsangebot an Ratsuchende weiterempfehlen konnten.

Das Arbeitsfeld „Schwangerschaftsberatung“ gab es damals beim DRK noch gar nicht, weder in den alten noch in den neuen Bundesländern. Da die meisten von uns einen Berufsabschluss als Gesundheitsfürsorgerin hatten, der nicht anerkannt wurde, waren die Weiterbildungen sowie eine Zusatzqualifikation als Schwangerschaftskonfliktberaterin auch notwendig. Ich selbst habe u. a. eine Anpassungsqualifikation zur Anerkennung als Sozialarbeiterin und eine Ausbildung als Ehe-, Familien- und Lebensberaterin gemacht.

Insbesondere in den Anfangszeiten war es für uns hilfreich, dass wir fachliche Unterstützung durch das Generalsekretariat des DRK und den Landesverband Sachsen erhalten haben. Dort gab es Fachreferentinnen, die beim Aufbau der Beratungsstellen und Organisation von Weiterbildungen unterstützten. Am Anfang wurden die Arbeitskreise ins Leben gerufen, an denen Beraterinnen aus Leipzig und Umland teilnahmen. Der gemeinsame Erfahrungsaustausch war sehr wichtig, da die gesamte Thematik für alle Neuland war.

*Was sind Ihrer Meinung nach wichtige Etappen bzw. Meilensteine in der Beratungsarbeit in den letzten 30 Jahren gewesen?*

*Renate Butzmann:* Der erste große Meilenstein war natürlich die gesetzliche Neuerung bzgl. der Schwangerschaftsabbrüche und die damit einhergehende Veränderung in der Beratungsarbeit. Als ich 1991 beim DRK anfang, war bereits absehbar, dass sich diese Gesetzgebung ändern und eine einheitliche deutschlandweite Regelung eingeführt werden würde.



Markranstädt informativ online

www.druckhaus-bornade



**FeWa39**  
Fenster, Wartung und Pflege  
Meisterbetrieb

Sanierung, Reparatur und Erneuerung von:

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz

Inh. A. Mozdzyński  
Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg  
E-Mail: info@fewa39.de | © 0341 3502483



Kälteanlagenbauer Handwerk

Ihr regionaler Partner  
für gutes Klima

**KÄLTE KLIMA KAMER**

An den Linden 55  
04178 Leipzig  
Fon 0341 4 77 42 25  
Mail info@kaelte-kamer.de

AKTUELL



1993 kam dann das Feld der Schwangerschaftskonfliktberatung hinzu. Das war für alle Beteiligten eine komplett neue Situation, mit der man konfrontiert wurde. Denn in DDR-Zeiten konnten Frauen in einer gewissen Frist selbst über einen Schwangerschaftsabbruch entscheiden. Dies wurde jedoch durch den Umbruch mit der Wende hinfällig und eine Pflichtberatung im Vorfeld eines Schwangerschaftsabbruchs war erforderlich. Verständlicherweise kam hier ein gewisser Unmut bei den Frauen auf, da sie diese Festlegung als Einschneiden in ihre Persönlichkeitsrechte bzw. Bevormundung empfanden. Gleichzeitig war es aber auch für uns Beraterinnen keine einfache Situation, da uns einige Frauen mit Widerstand begegnet sind. Das war nicht einfach. Wir waren durch unsere professionelle Weiterbildung und der Ausbildung zur Schwangerschaftskonfliktberaterin gut auf das sensible Thema vorbereitet.

Kathrin Dix: Eine weitere bedeutende Etappe war die Eröffnung der Beratungsstelle in Borna im Mai 2011. Dieser Standort ist eine wichtige Erweiterung zu den Beratungsstellen in Zwenkau und den Außenstellen in Markkleeberg und Markranstädt. Dadurch kann eine gute Infrastruktur und ein wohnortnahes Beratungsangebot gewährleistet werden.

*Welche Veränderungen in der Beratungsarbeit sehen Sie in den letzten 30 Jahren?*

Renate Butzmann: Die Wahrnehmung der Beratungsangebote hat sich im Laufe der Zeit verändert: Was die Frauen damals als Pflichtberatung und Einschränkungen in ihre Persönlichkeits-

rechte gesehen haben, empfinden sie heute als ein Angebot, welches durchaus als hilfreich erlebt wird.

Kathrin Dix: Ich glaube eine entscheidende Veränderung ist, dass die Ausbildung heute eine andere ist als damals. Auf inhaltliche und fachliche Erweiterung des Beratungsangebotes, wie zum Beispiel Beratung zu Pränataldiagnostik oder zur vertraulichen Geburt, wurde von den Ausbildungsinstitutionen reagiert. So sind die Mitarbeiter\*innen heute multiprofessionell aufgestellt.

*Was wünschen Sie sich für Ihre Kolleginnen und Beratungsarbeit in den nächsten Jahren?*

Nicolle Knoch-Lotter: Heute sind wir im Verband gut etabliert, integriert und unser Aufgabenfeld gilt als dazugehörig. Wir schätzen die sehr gute Zusammenarbeit, sowohl im Kreisverband als auch in den Netzwerken im Landkreis. Diese wünschen wir uns auch weiterhin für die Zukunft.

Im Rahmen des Jubiläums fand mit dem Vorstand Jens Bruske und Geschäftsbereichsleiter Soziales Stephan Söllner des Kreisverbandes ein gemeinsamer Austausch mit den Beraterinnen statt, bei dem u. a. die Geschichte der Beratungsstelle als auch politisch, gesellschaftliche Änderungen in diesem Bereich zur Sprache kamen.

*Pm, DRK -Kreisverband Leipzig-Land e. V.*

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

## PFLEGEDIENST MARKKRANSTÄDT

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Betreutes Wohnen in den Marktarkaden in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
**Sabine Niedermeyer**  
Eisenbahnstr. 16,  
04420 Markranstädt

Telefon:  
**03 42 05 / 87 11 6**

[www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de)

# DAS BUNT FÜRS LEBEN

**Merke Dir - Sternburg Bier**

NEU!

## AKTUELL

**SuedOstLink vor Ort: Aktueller Planungsstand und Archäologie im Fokus bei Infotour**

Derzeit arbeitet Übertragungsnetzbetreiber 50Hertz an der Feinplanung für die Trassierung der Gleichstromverbindung SuedOstLink. Einen Blick auf den aktuellen Planungsstand ermöglicht eine Infotour entlang des Trassenverlaufs in Sachsen-Anhalt, Sachsen und Thüringen.

Schwerpunkte werden zudem die laufenden bauvorbereitenden Maßnahmen, insbesondere die anstehenden archäologischen Voruntersuchungen im Trassenverlauf sein. Weiterhin stellt 50Hertz das Vorhaben 5a im SuedOstLink vor, das die bisher in der Trasse vorausschauend mitgeplanten Leerrohre ersetzt.

**Das SuedOstLink-Team macht mit dem DialogMobil Station in**

- ▶ **Zöschen vor dem Dorfgemeinschaftshaus,**  
am Mittwoch, 21. Juli 2021, von 11 bis 13 Uhr,  
Gemeindeholz 1, 06237 Leuna OT Zöschen,
- ▶ **Tollwitz vor dem Gemeindeamt,**  
am Mittwoch, 21. Juli 2021, von 15 bis 17 Uhr,  
Teuditzer Straße, 06231 Bad Dürrenberg OT Tollwitz,
- ▶ **Zorbau an der Heimatstube,**  
am Donnerstag, 22. Juli 2021, von 11 bis 13 Uhr,  
Straße der Freundschaft, 06679 Lützen OT Zorbau.

Der SuedOstLink ist zentrales Element einer erfolgreichen Energiewende. Er soll Elektrizität aus dem windstromreichen

Nordosten in den Süden von Deutschland bringen. Die Verbindung ist rund 540 Kilometer lang und reicht von Wolmirstedt bei Magdeburg in Sachsen-Anhalt bis zum Standort Isar bei Landshut in Bayern.

*Pm, 50Hertz Transmission GmbH*

**„Vom LKL gesucht“ startet in die vierte Runde****Das neue Team der Imagekampagne „Vom LKL gesucht“ stellt wieder neue Unternehmen aus dem Landkreis Leipzig vor**

Die Imagekampagne „Vom LKL gesucht“ startet mit drei neuen Gesichtern in die nächste Runde. Auch in diesem Jahr bietet die Teilnahme an dem Projekt Unternehmen die Möglichkeit, ihre Sichtbarkeit zu steigern und sich für eine junge Zielgruppe als attraktive/r Arbeitgeber/in vorzustellen. Damit soll auf die Vielfalt der Unternehmen und Jobchancen im Leipziger Landkreis sowie auf den Charme der Umgebung aufmerksam gemacht werden. Zum ersten Mal wird das Projekt mit einer verlängerten Laufzeit bis Ende 2022 von einem Team umgesetzt. In den letzten drei Jahren stellte „Vom LKL gesucht“ bereits 24 kleine und mittelständische Unternehmen aus dem Leipziger Landkreis vor. Das Team der Kampagne begibt sich dafür auf die Reise in den Landkreis, führt Interviews und hält den Termin foto- und videografisch fest. Anschließend bereiten sie die gewonnenen Eindrücke für die Website [www.vom-lkl-gesucht.de](http://www.vom-lkl-gesucht.de) sowie für Instagram und Facebook auf. Für das Jahr 2021 können sich noch sechs Unternehmen für die Teilnahme an der Imagekampagne bewerben. Das Projekt entsteht in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Landkreis Leipzig und der ZAROF. GmbH. Anmelden können sich alle kleinen und mittelständischen Unternehmen und Institutionen aus dem Landkreis Leipzig bei Christoph Papendorf ([christoph.papendorf@vom-lkl-gesucht.de](mailto:christoph.papendorf@vom-lkl-gesucht.de)). Darüber hinaus bietet die Imagekampagne Unternehmensvertreter/innen die Möglichkeit, im Juli und September an Workshops teilzunehmen, die sie in den Bereichen Recruiting, Social Media Marketing und Arbeitgeberattraktivität stärken. Diese Angebote stehen Unternehmen aus dem Landkreis Leipzig optional zur Verfügung und können jederzeit bei Christoph Papendorf angefragt werden.

- ▶ Mehr Informationen finden Sie unter [www.vom-lkl-gesucht.de](http://www.vom-lkl-gesucht.de) oder auf Instagram und Facebook.

*Pm, Imagekampagne „Vom LKL gesucht“*

**SuedOstLink vor Ort****DialogMobil-Stopsps zeigen aktuelle Planung**

Der SuedOstLink ist eine geplante Gleichstromverbindung zwischen Sachsen-Anhalt und Bayern. Sie wird Wolmirstedt bei Magdeburg mit dem Kraftwerksstandort Isar bei Landshut verbinden. Netzbetreiber 50Hertz stellt den aktuellen Planungsstand und das neue Vorhaben 5a im SuedOstLink bei einer Infotour vor.

**Hierfür macht 50Hertz mit seinem DialogMobil Station in:**

- 📍 **Zöschen** vor dem Dorfgemeinschaftshaus,  
**am Mittwoch, 21. Juli 2021, von 11 bis 13 Uhr,**  
Gemeindeholz 1, 06237 Leuna OT Zöschen
- 📍 **Tollwitz** vor dem Gemeindeamt,  
**am Mittwoch, 21. Juli 2021, von 15 bis 17 Uhr,**  
Teuditzer Straße, 06231 Bad Dürrenberg OT Tollwitz
- 📍 **Zorbau** an der Heimatstube,  
**am Donnerstag, 22. Juli 2021, von 11 bis 13 Uhr,**  
Straße der Freundschaft, 06679 Lützen OT Zorbau

**Sie sind uns herzlich willkommen!**

Mehr unter:  
**50hertz.com/suedostlink**

Der SuedOstLink (Vorhaben 5) wird durch EU-Mittel gefördert.  
Kofinanziert von der Fazilität „Connecting Europe“ der Europäischen Union

Holen Sie sich die kostenlos Checkliste bei uns in der Apotheke.

**Rata-Apotheke**  
Leipziger Str. 2 • 04420 Markranstädt  
T 034205 - 18 253 • F 034205 - 18 264  
www.facebook.de/Rata-Apo  
www.Gesundheitstempel.de

**Ginkgo-Apotheke**  
Lützner Str. 3 • 04420 Markranstädt  
T 034205 - 88 520 • F 034205 - 59 821  
www.facebook.de/Ginkgo-Apo

Aus Liebe zu Ihrer Gesundheit.

GESUNDHEIT

- Anzeige -

Gesundheit fängt im Kleinen an

Tägliche Reinigung der Zahnzwischenräume für ein gesundes, nachhaltiges Lächeln

Kleine Dinge können Großes bewirken. Interdentalbürsten sind ein sehr gutes Beispiel dafür. Denn Zähneputzen allein beseitigt nur etwa 60 Prozent der bakteriellen Plaque auf den Zähnen. Erst die tägliche Reinigung der Zahnzwischenräume mit den kleinen Bürsten und Zahnseide sorgt für eine gründliche Mundhygiene, die wiederum zu einer besseren Allgemeingesundheit beitragen kann. Moderne Interdentalbürsten unterstützen aber nicht nur die Gesundheit – sie können durch eine umweltfreundliche Herstellung auch das Klima schonen.

Verbesserung der CO2-Bilanz im Produktionskreislauf um 80 Prozent

Interdentalbürsten des schwedischen Mundhygienespezialisten TePe beispielsweise werden nun mit nachwachsenden Rohstoffen und mit einem um 80 Prozent verminderten CO2-Fußabdruck gefertigt. Das erneuerbare Rohmaterial für den Griff und die Schutzkappe ist Kiefernöl, ein Nebenprodukt der regionalen skandinavischen Papier- und Zellstoffindustrie, welches nach dem Massenbilanz-Verfahren hierbei eingesetzt wird. Auch die Verpackungen spielen eine wichtige Rolle für die Ökobilanz und wurden im wahrsten Sinne des Wortes nachhaltig verbessert. Der Beutel der Bürsten wird nun zu 80 Prozent aus biobasiertem Polyethylen produziert und ist komplett recycelbar.

Warum ist die tägliche Reinigung der Zahnzwischenräume so wichtig?

Erst die tägliche Reinigung der Zahnzwischenräume mit Interdentalbürsten sorgt dafür, dass so viel schädliche Plaque wie möglich entfernt wird. Denn bakterielle Plaque ist nicht nur Ursache für Karies, sondern kann auch zu Parodontitis führen. Über elf Millionen Deutsche leiden Schätzungen zufolge daran, es ist eine oft unerkannte Volkskrankheit. Entzündetes Zahnfleisch ist dabei nur der Anfang: Der gesamte Zahnhalteapparat wird angegriffen, in der Folge kann es unbehandelt zu Zahnverlusten kommen. Auch steht die Parodontitis in negativer Wechselwirkung mit Diabetes und sie kann durch die Ausbreitung bakteri-



Die Zahnbürste allein reinigt nur bis zu 60 Prozent der Zahnoberflächen, die Zwischenräume erreicht sie unzureichend. Für Abhilfe sorgen Interdentalbürsten. (Foto: djd/www.tepe.com)

eller Entzündungen im Organismus zur Entstehung weiterer systemischer Krankheiten wie Herz-Kreislauf-Erkrankungen beitragen. „Wer den Mundraum täglich gründlich reinigt, also zweimal täglich die Zähne putzt und täglich die Zahnzwischenräume reinigt, kann dem nächsten Kontrollbesuch beim Zahnarzt entspannt entgegensehen“, erläutert Zahnmediziner Dr. Ralf Seltmann, Senior Manager Clinical Affairs bei TePe. Es lohnt sich jederzeit, diese Routine aufzunehmen. Bis aus dem guten Vorsatz eine regelmäßige Gewohnheit wird, vergehen Studien zufolge allerdings gut zwei Monate.

djd



Nach fast 25 Jahren übergeben wir den „Staffelstab“ an die jüngere Leitung.



Engel

pflügen & betreuen GmbH

Einfach wohl fühlen!



Wir alle sind wie gewohnt, weiter 24-Stunden für sie da.

Leipziger Straße 2c • 04420 Markranstädt • Tel.: 03 42 05 / 9 92 33 • www.pflegedienst-engel.de

Wir sind 24-Stunden – persönlich – für Sie da!

REISEN

- Anzeige -

Bulgarien als Destination für Jedermann



Ob Familienurlaub im ruhigen Albena, SPA Urlaub in Obzor oder Partyurlaub am Goldstrand, Bulgarien kann die Bedürfnisse eines jeden Touristen decken.

So langsam erholen sich auch die Zielgebiete von den winterlichen Shutdowns, somit öffnet auch das Balkanland an der Schwarzmeerküste seine Tore wieder für Touristen.

Das Fremdenverkehrsamt Bulgarien lud in diesem Zuge ca. 120 Tourismusfachkräfte ein, um diese zu überzeugen, dass die Hotels und Restaurants ihre Hygienekonzepte erfolgreich umgesetzt haben. Und dies kann ich nur bestätigen. An den Buffets müssen Handschuhe und ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz getragen werden, im Freien entfällt dann diese Maskenpflicht.

Bulgarien bietet Ihnen auf der einen Seite wunderschöne grüne Landschaften, und auf der anderen Seite auch einen bezaubernden Sandstrand an der Schwarzmeerküste. In der Hafenstadt Varna gibt es zu dem eine schöne Fußgängerzone, die von der Kathedrale Mariä Himmelfahrt bis zum Strand führt.

Für mich persönlich war Bulgarien immer ein sehr unscheinbares Land, aber die letzte Reise in diese Destination hat mich definitiv vom Gegenteil überzeugt.

Jessy Bolz, Auszubildende Reiseprofi Markranstädt

- Wir sind wieder für Sie da!  
Unsere neuen Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, 10 bis 18 Uhr  
Do. 10 bis 16 Uhr  
Fr. 10 bis 14 Uhr

► **Wir sind weiterhin für Sie da!**  
per Telefon 034205208900  
per WhatsApp 0157 81714557  
per Mail [reiseprofi.markranstaedt@gmail.com](mailto:reiseprofi.markranstaedt@gmail.com)

**Frag dein Reisebüro!**  
Gleiche Preise wie im Internet.

► **Jetzt Urlaub buchen und zusätzlich 5%\* sparen!**

**PERSÖNLICH**  
**INDIVIDUELL**  
**KOMPETENT**

**Reiseprofi Markranstädt**

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
[www.reiseprofiammarkt.de](http://www.reiseprofiammarkt.de)

Reiseabsagen und Stornierungen: Platz der ersehnte Sommerurlaub?

Tipps für Reisende: So bleiben Sie nicht auf den Kosten sitzen

Die Reisesaison 2021 ist kaum gestartet, schon müssen die ersten Reisen aufgrund der Corona-Pandemie abgesagt werden. „Viele sorgen sich, nicht nur den Urlaub absagen zu müssen, sondern auch auf den Kosten sitzen zu bleiben“, so Juliane Pfeil von der Verbraucherzentrale Sachsen. Ob Reisende in der Pandemie kostenfrei stornieren können, hängt von Details ab. Wer in der Reiseplanung steckt, sollte folgende Tipps beachten:

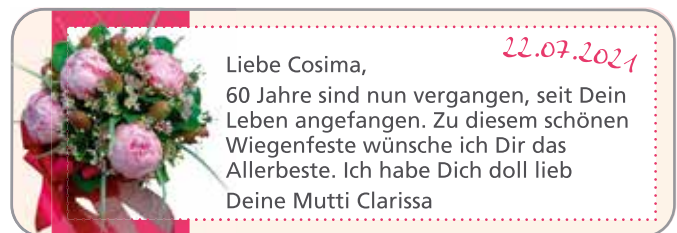
**Wichtige Fragen vor der Buchung klären:** Ist das Reiseziel als Risikogebiet eingestuft? Gelten Einschränkungen? Hilfreich sind die Reisehinweise und die App 'sicher reisen' des Auswärtigen Amtes. Wichtig ist zudem, wann welche Vorauszahlung fällig ist und welche Stornierungsmöglichkeiten bestehen. Entscheidend ist dabei immer, was im Vertrag steht.

**Vorauszahlungen vermeiden:** Wer spontan bucht und kurz vor Reisebeginn bezahlt, verringert das finanzielle Risiko. Wichtig dabei ist eine klare schriftliche Regelung für den Fall, dass die Reise durch Einschränkungen unmöglich oder stark erschwert wird – zum Beispiel bei Lockdown, Beherbergungsverboten oder Ausgangssperren am Reiseziel. Viele Betroffene hatten sich beschwert, weil Ferienhausanbieter trotz geschlossener Grenzen bis zu 100 Prozent des Mietpreises verlangten.

**Pauschalreisen bieten mehr Sicherheit:** Bei Pauschalreisen ist der Preis über den Reiseveranstalter versichert, der das mit einem Sicherungsschein bei der Buchung nachweisen muss. Erst dann dürfen Veranstalter oder Reisebüros eine Anzahlung verlangen. Für Individualreisen gibt es diesen gesetzlichen Insolvenzschutz nicht. Hier sollte man Flüge am besten direkt bei der Airline buchen und per Kreditkarte zahlen. Falls die Airline Insolvenz anmeldet, besteht so eine größere Chance auf Erstattung. Voraussetzung ist, dass die Kreditkartengesellschaft ein Chargeback-Verfahren anbietet.

**Gutscheine müssen nicht angenommen werden:** Wird eine Pauschalreise wegen Corona storniert, bieten Reiseveranstalter oft Gutscheine an anstatt die Kosten auszuzahlen. Grundsätzlich gilt aber: Eine Rückzahlung erfolgt in Geld. Gutscheine können freiwillig angenommen werden. Vorsicht gilt, wenn Gutscheine nicht gegen eine mögliche Insolvenz des Reiseveranstalters abgesichert sind. Die Rückzahlung für Pauschalreisen muss innerhalb von 14 Tagen erfolgen.

Pm, Verbraucherzentrale Sachsen



**Ihr Versicherungspartner vor Ort:**

**Subdirektion Glusa & Partner**  
Leipziger Str.70 - 04420 Markranstädt  
Tel 034205 453560  
[dirk.glusa@ergo.de](mailto:dirk.glusa@ergo.de)  
[www.dirk-glusa.ergo.de](http://www.dirk-glusa.ergo.de)

**ERGO**



REISEN

Neue Ziele braucht ein Unternehmen

Nach der langen Zeit der Ungewissheit kann das Reisebüro „Meine-Busreisen.de“ in der Leipziger Straße endlich wieder für alle Besucher öffnen.

„Die ersten Tagesfahrten habe wir schon wieder organisiert und ein kleiner Katalog mit ausgewählten Fahrten wird in den nächsten Wochen erscheinen und kann dann gern im Büro abgeholt werden, um in Ruhe nach Ihren nächsten Ausflugszielen zu stöbern“, erzählt uns Herr Wadewitz lächelnd. Ihn und dem gesamten Team ist die Freude, darüber das Sie endlich wieder Busreisen fahren können, sichtlich anzusehen. Für die Mehrtagesreisen kooperieren sie momentan mit starken regionalen Partnern, deren Reisen man hier vor Ort in Markranstädt buchen kann. Schon vor Corona hatte das Team an einer Zusammenarbeit unter den regionalen Anbietern von Busreisen gearbeitet. Diese Kooperation hat sich in den letzten Monaten bewährt, erzählte uns Herr Schade im Gespräch.

Aber auch an anderer Stelle arbeitet man am Repertoire des Unternehmens. Natürlich ist die Busvermietung nach Kundenwunsch ein wichtiger Teil des Angebots. Mittlerweile wurde aber auch eine zusätzliche Sparte im Bereich Güterkraftverkehr und Spedition aufgebaut. Leistungen in diesem Bereich sind aktuell sehr gefragt, was die wirtschaftliche Basis des Unternehmens deutlich stabilisiert. Als Nächstes will Meine-Busreisen.de als vollwertiges Reisebüro eine große Auswahl an Flug- und Busreisen sowie Kreuzfahrten anbieten können. Dafür wird nach Verstärkung für das Team gesucht. Trotz oder gerade wegen Corona zeigt das Team, solche Schicksalsschläge können auch Chancen beinhalten. Wir dürfen also gespannt sein auf die Zukunft.

red

**MEINE-BUSREISEN-DE**

**Stellenausschreibung**

Für unser Reisebüro in Markranstädt suchen wir ab sofort eine motivierte Touristikfachkraft in Teilzeit. Sie sind freundlich, aufgeschlossen, beraten gern unsere Kunden bei der Urlaubsauswahl. Sie verfügen über Kenntnisse in gängigen Buchungssystemen (MyJack, Iris, Bistro) sowie in Büroorganisation. Gestalten Sie den Aufbau unseres Büros mit. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Kontakt unter [m.wadewitz@drive-travel.de](mailto:m.wadewitz@drive-travel.de)

**Buchhandlung Schkeuditz**

**Bucheinschlag-service**

*Wir machen's passend!*

Unser maßgeschneiderter Buchschoner  
Der Superhelden-Schutz, der immer passt

- ✓ für Bücher in allen Größen
- ✓ keine Wischmacher
- ✓ ohne Kleb- und Schadstoffe
- ✓ fühlen sich einfach gut an
- ✓ robust & langlebig

Markt 6 | 04435 Schkeuditz  
[www.buchhandlung-schkeuditz.de](http://www.buchhandlung-schkeuditz.de)

**MEINE-BUSREISEN-DE**

**Tagesfahrten**

**Di, 03.08.**  
**Eine Elbkreuzfahrt entlang der Weinstraße**  
Rundfahrt Meißen und Weinland, Schifffahrt auf der Elbe von Seußlitz nach Radebeul (ca. 3h), Mittagsimbiss und Kaffeegedeck an Bord  
**39 €**

**Mi, 11.08.**  
**Zwischen Jessener Berge und Glücksburger Heide**  
Erdschweinessen mit Beilagenbuffet & hausgebackenem Brot und Erklärungen zum Räucherofen, Rundfahrt durch die Region, Rundfahrt mit der "Apfelbahn" auf der Obstplantage, Kaffeegedeck  
**39 €**

**Di, 17.08.**  
**Jena und die Leuchtenburg**  
Gästeführung „Jena von oben und unten“, Besuch der Aussichtsplattform auf dem Jen-Tower, Mittagessen, Besuch Porzellanwelten Leuchtenburg  
**49 €**

**Do, 19.08.**  
**Leipzig mit Flughafentour**  
Gästeführung „Leipzig zum Schmunzeln“, Mittagessen, zweistündige Flughafentour auf dem Airport Leipzig-Halle mit interessanten Blicken hinter die Kulissen  
**39 €**

**Sa, 21.08.**  
**Die große Rosentour**  
Besuch im Rosengarten in Elsterwerda, Mittagessen und Kaffeetrinken beim Rosenwirt in Winkel, Besuch im Rosen- & Bambusgarten in Saxdorf  
**39 €**

**Mi, 25.08.**  
**Weinstadt Freyburg/Unstrut**  
Mittagessen im Restaurant Künstlerkeller, zweistündige geführte Weinwanderung rund um Freyburg, Weinprobe (2 Sorten) im Weingut Grober Feetz  
**49 €**

**Einkaufsfahrten nach Bad Muskau**  
**Do, 05.08. & Sa, 21.08.**  
**je 9,90 €**

**DRIVE & TRAVEL GmbH**  
Meine Busreisen  
Büro: Leipziger Straße 7  
04420 Markranstädt  
TELEFON +49 34205 501530  
[www.meine-busreisen.de](http://www.meine-busreisen.de)

©AdobeStock\_Gerardo

## STELLENMARKT

**Teilqualifizierung: Schritt für Schritt die Chancen im Beruf verbessern**

(txn) „Lernen ist immer gut!“, freut sich die frisch gebackene Fachkraft zum Maschinen- und Anlagenführer. Der Mann ist deutlich über 40 und hat gerade seinen Facharbeiterbrief bekommen – über eine Teilqualifizierung (TQ). Diese Art der Weiterbildung führt Schritt für Schritt zu einem anerkannten Berufsabschluss. Wer mag, absolviert nur einzelne Module und bekommt für jedes ein Zertifikat. Wer alle Module schafft und eine zusätzliche Prüfung bei der IHK ablegt, hat einen gültigen Abschluss in der Tasche. Endlich eine Berufsausbildung! Für viele ist diese Aussicht ein guter Grund, um eine TQ zu beginnen. Und selbst wenn am Ende die IHK-Prüfung nicht absolviert wird, haben die Zertifikate der einzelnen Module ihren Wert. Denn mit jedem dieser Zeugnisse erhöhen sich die Berufschancen, entweder auf eine feste Stelle oder auf verantwortungsvollere, interessantere und besser bezahlte Tätigkeiten. Besonders wichtig für einige Angestellte: Sie können die Weiterbildung parallel zum Job machen und brauchen dafür die Sicherheit einer festen Stelle nicht aufzugeben. „Sie müssen für die einzelnen Module vom Arbeitgeber lediglich freigestellt werden“, erklärt Dr. Christoph Kahlenberg, Leiter der Randstad Akademie. „Die Praxisteile können sie sogar im eigenen Unternehmen absolvieren.“ Und der Extra-Bonus: Sowohl für Arbeitslose als auch für Angestellte, deren Arbeitgeber die TQ unterstützen, ist diese Art der Weiterbildung kostenlos. Weitere Informationen finden sich unter [www.randstad.de](http://www.randstad.de)

**Wir suchen an unserem Standort Leipzig ab sofort****Kraftfahrer** (m/w/d)  
**Klasse C/CE** (alt FS2)**Wir bieten:**

- ein Gehalt, welches unseren Anforderungen angepasst ist
- moderne Fahrzeuge mit Klimaanlage, TV, Multi-Sprachen-Tablett zur Kommunikation mit der Disposition
- Begegnungsverkehre
- Einhaltung der gesetzlichen Lenk- und Ruhezeiten
- eine 5-Tage-Woche
- soziale, zusätzliche Leistungen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lichtbild an:

**Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH**  
Bösdorfer Ring 13-16  
04249 Leipzig

oder per E-Mail an:  
[bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)



**Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH**  
Geschäftsführer: Herr Günter Bauer  
Bösdorfer Ring 13-16 | 04249 Leipzig  
Tel.: (0341) 4268945  
[www.leipziger-logistik.de](http://www.leipziger-logistik.de)  
[bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)

**Jetzt Ausbildungschancen nutzen – Mehr Ausbildungsverträge als im Vorjahr, aber noch viele Angebote**

Bereits jetzt haben sich mehr Jugendliche als im vergangenen Jahr für eine Ausbildung im Handwerk entschieden. Ende Mai sind 425 Ausbildungsverträge bei der Handwerkskammer zu Leipzig registriert – das sind vier Prozent mehr als im Vorjahr.

„Es ist erfreulich, dass wieder mehr Jugendliche eine berufliche Ausbildung im Handwerk wählen. Der Trend zu steigenden Ausbildungszahlen in unserer Region stabilisiert sich trotz der pandemiebedingten besonderen wirtschaftlichen Herausforderungen für die Betriebe“, betont Claus Gröhn, Präsident der Handwerkskammer zu Leipzig. Noch haben die Schulabgänger gute Chancen, ihren Traumberuf im Handwerk zu finden. In der Lehrstellenbörse der Handwerkskammer werden derzeit 167 Ausbildungsplätze in 43 verschiedenen Berufen angeboten. „Wer als junger Mensch eine Berufsausbildung absolviert, hat als gut ausgebildete Fachkraft eine sehr gute Berufs- und Lebensperspektive“, macht der Präsident den Jugendlichen Mut, sich für das Handwerk zu entscheiden. Wer Fragen hat oder den passenden Ausbildungsplatz nicht findet, kann unter Telefon 0341 2188-360 einen Termin bei den Ausbildungsberatern der Handwerkskammer zu Leipzig vereinbaren und sich individuell beraten lassen. Grundlegende Informationen zur Ausbildung und den Karrierewegen im Handwerk gibt es für Schüler und Eltern jeden Dienstag, 17 Uhr, beim Digitalen Elternabend.

- ▶ Informationen zu Handwerksberufen, freie Lehrstellen und Praktika in der Region gibt es unter [www.hwk-leipzig/lehrstellen](http://www.hwk-leipzig/lehrstellen) und in der App „Lehrstellenradar“.

*Pm, HWK Leipzig*

**Haushaltshilfe gesucht**

**Haushaltshilfe in Rückmarsdorf gesucht  
einmal pro Woche fünf bis sechs Stunden**

**Kontakt unter: Tel. 0172 3411892**

**Freundliche Servicekraft**

**für das Caféhaus Sibylla Augusta am  
Kap Zwenkau gesucht.**

Wir bieten eine Vollzeit- oder Teilzeitanstellung mit attraktivem Gehalt und Dienstwagen.

Bewerbungen mit Lichtbild bitte an:  
**[bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)**



**Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH**  
Geschäftsführer: Herr Günter Bauer  
Bösdorfer Ring 13-16 | 04249 Leipzig  
Tel.: (0341) 4268945  
[www.leipziger-logistik.de](http://www.leipziger-logistik.de)  
[bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)

MOBILITÄT

Die Notrufsäule

In Zeiten von Handys und anderen digitalen Kommunikationsmitteln mögen die Notrufsäulen an der Autobahn etwas in Vergessenheit geraten sein. Werden sie eigentlich noch genutzt? Und mit wem wird man da überhaupt verbunden? Eine Notrufsäule ist neben ihrem leuchtend orangefarbenen Gehäuse am Verkehrsschild 365-51 erkennbar: ein Telefonpiktogramm und „SOS“ innerhalb eines blauen Vierecks. Sollte das Auto streiken und es ist keine Säule in Sicht, sollte man die alle 100 Meter angebrachten Leitpfosten anschauen. Ein kleiner Pfeil und eine Zahl geben Richtung und Abstand zur nächsten Notrufsäule an. Notrufsäulen haben eine selbsterklärende Funktion: Bei Notfällen kann dort Hilfe gerufen werden. Aber auch wenn das Auto eine Panne hat und nicht mehr weiter möchte, kann man dort die rettenden Engel bestellen. Obwohl die meisten Menschen in Notfällen zum Handy greifen, laufen diese schon mal Gefahr, dass ihnen der Saft ausgeht. Von Funklöchern ganz zu schweigen. Die Zahlen belegen durchaus den Sinn der Säulen: Jährlich werden über diesen Weg immerhin circa 46.000 Notrufe abgesetzt, im Schnitt alle elf Minuten einer. Wer spricht? Seit 1999 landen die Anrufe beim Notruf der Autoversicherer in Hamburg und werden an den zuständigen Notdienst weitergeleitet.



mid/sp

Ist die Probefahrt versichert?

Privater Autokauf

Jeder Deutsche kauft während seines Lebens durchschnittlich acht Autos. Kein Wunder also, dass viele unsicher sind – vor allem, wenn es sich um einen Privatkauft handelt. Was passiert beispielsweise, wenn das Auto bei der Probefahrt beschädigt wird? Der Kaufinteressent bringt zum Besichtigungstermin lediglich Personalausweis und Führerschein mit. Der Fahrzeughalter sollte die Fahrzeugpapiere sowie das Serviceheft griffbereit haben. Die Fahrzeugpapiere sind Grundvoraussetzung für den Verkauf, das Serviceheft gibt Auskunft über die Wartungsintervalle. Der wichtigste Moment ist jedoch die Probefahrt, ohne die ein Fahrzeug nicht den Besitzer wechseln sollte.



Vor der Probefahrt sollte im Rahmen einer schriftlichen Probefahrt-Vereinbarung festgehalten werden, wer bei einem Unfall die Kosten übernimmt. (Foto: C. Worthat/123rf/Itzehoer Versicherungen)

Der Käufer braucht die Chance, um das Fahrzeug auf Herz und Nieren zu testen. Die Strecke sollte lang genug sein, um die wichtigsten Funktionen des Fahrzeugs bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten testen zu können. Vor dem Start sollten Fahrzeugbesitzer sich den Führerschein zeigen lassen – denn sie tragen die Verantwortung, wenn sich jemand ohne Fahrerlaubnis hinter das Lenkrad setzt. Außerdem muss das Fahrzeug zugelassen sein, sonst darf es nur auf Privatgelände bewegt werden. Für zugelassene Autos besteht generell ein Haftpflichtschutz, so dass Schäden an anderen Fahrzeugen versichert sind. Zudem sollten sich beide Parteien mit einer schriftlichen Probefahrt-Vereinbarung absichern, denn die Unfallgefahr in unbekanntem Fahrzeugen ist höher als im eigenen Auto. Für Schäden während einer Probefahrt haftet prinzipiell der Kaufinteressent. Nur bei Vollkaskoschutz springt die Versicherung ein – sofern das in der Police nicht ausgeschlossen ist. Da der Versicherungsnehmer im Schadensfall aber mit einer vereinbarten Selbstbeteiligung und mit steigenden Versicherungsbeiträgen rechnen muss, sollte auch dies geregelt sein.

txn

LEXUS FORUM  
**LEIPZIG**

Lexus  
**UX 250h**

279,- €

Für mtl. Leasingrate

OHNE ANZAHLUNG

Abbildung kann vom Angebot abweichen

Lexus UX250h: Kraftstoffverbrauch in l/100km: außerorts: 4,4-4,3; innerorts: 3,9-3,7; kombiniert: 4,3-4,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 97-94; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse A+

\*Ein unverbindliches Finanzierungsangebot von Lexus Financial Services (Geschäftsbezeichnung der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln) für den Lexus UX 250h Style Edition. Fahrzeugpreis: 40.825,21 €, Aktionsrabatt: 7.500,21 €, Hauspreis: Monatliche Leasingrate von 279,00€ zzgl. Wartungen, zzgl. Beistellungspauschale: 1.200,00 € Anschaffungspreis: 30.120,84 €, Leasingsonderzahlung 0,00 €, Gesamtbetrag: 13.327,20 €, Jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit 48 Monate, Gebundener Sollzins: 1,49%, Effektiver Jahreszins: 1,50%. Das Angebot gilt nur für Privatkunden bis zum 31.07.2021. Unser Autohaus vermittelt Darlehensverträge mehrerer bestimmter Darlehensgeber.

Dachzelt Columbus Variant Medium,

3 Türen mit abgestufter Öffnung, Moskitonetze an allen Öffnungen, großes elastisches Gepäcknetz am Zelthimmel, Gasfedern, Windstop, isolierter Zelthimmel: schalldicht und gut gedämmt

unsere  
Outdoor spezialisten  
beraten Sie gern

auf (fast)allen Fahrzeugen montierbar

AUTOSAXE

Sandberg 59 | 04178 Leipzig

Telefon 0341 / 94 500

Auto Saxe | NL der Auto Weller GmbH & Co. KG | Auto Weller GmbH Co. KG, Sitz Osnabrück, Amtsgericht Osnabrück HRA 201326, Persönlich haftende Gesellschafterin: Auto Weller Beteiligungs-GmbH, Sitz Osnabrück Amtsgericht Osnabrück HRB 202397, Geschäftsführer: Burkhard Weller, Jörg Hübener, Werner Söcker

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Beet, Schaukel, Pool**

**Was dürfen Mieter im Garten?**

In der warmen Jahreszeit ist ein Garten Gold wert – besonders wenn Kinder im Haushalt leben. Doch welche Rechte und Pflichten haben die Mieter bei der Gartennutzung? Das Infocenter der R+V Versicherung gibt Tipps.

Entspannen, spielen oder Gemüse anbauen: Familien können einen gemieteten Garten fast genauso nutzen wie einen eigenen. Dazu gehört, dass sie Gartenzwerge, Sandkästen, Schaukeln oder Spielhäuser aufstellen dürfen. „Auch gegen ein Planschbecken ist nichts einzuwenden, solange die Kinder Ruhezeiten einhalten“, sagt Michael Rempel, Jurist bei der R+V Versicherung. Bei der Bepflanzung haben Mieter ebenfalls nahezu freie Hand. „Gemüsegärten, Blumenbeete und Beerensträucher sind kein Problem.“ Falls jedoch bereits größere Büsche und Bäume im Garten stehen, darf ein Mieter sie nicht einfach entfernen. „Auch für den Bau eines Gartenschuppens braucht er die Zustimmung des Vermieters, teilweise auch behördliche Genehmigungen“, erklärt R+V-Experte Rempel. Zusammengefasst heißt das: Mieter dürfen ohne Zustimmung nur solche Veränderungen vornehmen, die sie bei Auszug mit vertretbarem Aufwand wieder rückgängig machen können. Normalerweise ist der Mieter zudem verpflichtet, den Garten zu pflegen. Dazu muss er nicht über Fachkenntnisse verfügen oder besonders viel Zeit und Geld aufbringen. „Zumutbar sind zum Beispiel regelmäßig Rasenmähen, Hecke schneiden, Unkraut jäten und Laub entfernen“, so Michael Rempel. Über den genauen Umfang der Arbeiten entscheidet die Art und die Anlage des Gartens. Wenn das



(Foto: R+V Infocenter)

notwendige Werkzeug wie Rasenmäher, Heckenschere oder Spaten nicht vorhanden sind, muss der Mieter dies selbst besorgen. „Kompliziertere Gartenarbeiten wie Düngen und Bäume schneiden sind jedoch meist Sache des Vermieters, außer es ist etwas anderes vereinbart.“

**Weitere Tipps des R+V-Infocenters**

Wenn nichts Gegenteiliges im Mietvertrag steht, gehört der Garten eines Einfamilienhauses zur Mietsache. Anders sieht es bei Mehrfamilienhäusern aus: Hier muss die Gartennutzung oder Gartenmitbenutzung vertraglich vereinbart oder in der Hausordnung geregelt sein.

Dürfen alle Parteien eines Mehrfamilienhauses den Garten nutzen, müssen sie sich untereinander absprechen und gegenseitig Rücksicht nehmen. Zudem kann der Vermieter Verhaltensregeln für die Gartennutzung aufstellen, etwa in der Hausordnung. Bauliche Veränderungen, wie ein festes Gartenhaus oder eine Terrasse, müssen immer mit dem Vermieter abgestimmt werden. Für möglicherweise erforderliche Genehmigungen ist dann der Mieter verantwortlich.

Grillen ist im Garten grundsätzlich erlaubt. Beschränkungen können sich jedoch durch den Nachbarschutz und die Rücksichtnahme auf Mitmieter im Mehrfamilienhaus ergeben. Beauftragt der Vermieter einen Gärtner mit der Pflege des gemeinschaftlichen Gartens, kann er angemessene Kosten auf die Mieter umlegen.

Beim Auszug müssen Mieter Spielgeräte wieder abbauen und den Garten so weit wie möglich in den Ursprungszustand versetzen.

*Pm, R+V Infocenter*



**Unsere Leistungen umfassen:**

- Terrassenüberdachungen
- Tore und Zäune
- Garten
- Grill's und Smoker
- Möbel
- Dekoratives
- und vieles mehr...

**Metall-Helden**  
 Patrick Rüdiger,  
 Steve Heydel GbR

Merseburger Str. 6a  
 04420 Markranstädt

Tel.: 017696422386  
 E-Mail: kontakt@metall-helden.de

[www.metall-helden.de](http://www.metall-helden.de)



**franzke**  
 GERÄTE-SERVICE

Mario Franzke

Reparatur • Verleih • Verkauf

- Baumfällarbeiten
- Verkauf und Verlegung von Rasenrobotern
- Inspektion von Rasenmähern und Rasentraktoren
- Schleifarbeiten von Sägeketten & Messern

Torstensonring 16  
 04158 Leipzig  
 Ecke Gustav-Adolf-Allee  
 im Gewerbegebiet Breitenfeld  
 Tel.: 0341 5214168  
 Fax: 0341 5214169  
 info@franzke-geraete-service.de

Zäune, Tore und Geländer

– Deutscher Handwerksbetrieb –

Garantiert hergestellt in Markranstädt



**Sigma Projekt GmbH**  
 Am Gläschen 20-22  
 04420 Markranstädt

**Telefon: 034205 449920**  
**Mail: info@sigmaprojekt-leipzig.de**

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Die natürliche Optik erhalten**

**Beim Holzschutz liegt mattes Understatement im Trend**

Holz ist nachhaltig, fühlt sich gut an und schafft ein warmes Ambiente. Deshalb kommt es auch im Außenbereich vielerorts zum Einsatz. Zum Beispiel als rustikaler Balkon, stilvoller Gartenzaun oder schützendes Vordach über dem Hauseingang. Durch Regen, UV-Strahlung und starke Temperaturschwankungen unterliegt das Naturmaterial jedoch einem stetigen Verwitterungsprozess. Dadurch vergraut das Holz mit der Zeit, wirkt optisch spröde und kann sogar morsch werden. Man sollte daher die Außenflächen regelmäßig kontrollieren und pflegen. Das gilt insbesondere für tragende Balken wie bei Pergolen oder Terrassenkonstruktionen.

**Lasuren erhalten die Holzstruktur**

Ein neuer Anstrich bietet lange Zeit Schutz vor Witterungseinflüssen sowie Bläue und Schimmelpilzbefall. Gängige Holzschutzmittel funktionieren je nach Zusammensetzung auf der Basis von Farbe, Lack, Öl oder als Lasur. Während Holzschutz mit Farbe oft verwendet wird, um der Oberfläche ein neues Aussehen zu verleihen, ist das Öl eine farblose Variante, die vor Witterungseinflüssen schützt. Wer einen natürlichen Stil bevorzugt, verwendet am besten eine Lasur. Die Pigmente ziehen in das Holz ein und bilden eine halbtransparente, schützende Schicht an der Oberfläche. Damit bleibt die ursprüngliche Struktur sichtbar und erhält gleichzeitig einen frischen Look. Die Vorliebe für den natürlichen Charme beobachtet auch Markus Feßler, Bautenlack-Entwicklungsleiter bei Adler Lack: „Während früher



Mit einer Lasur bleibt die ursprüngliche Struktur der Holzoberfläche sichtbar. Matte Oberflächen sind im Trend! (Foto: [djd/www.adler-farbenmeister.com/](http://www.adler-farbenmeister.com/) Johannes Plattner)



Das Naturmaterial Holz schafft ein warmes Ambiente, muss aber auch regelmäßig mit einem schützenden Anstrich gepflegt werden. (Foto: [djd/www.adler-farbenmeister.com](http://www.adler-farbenmeister.com/))

ein Anstrich durchaus glänzen durfte, ist heute zunehmend mattes Understatement gefragt.“ Das Tiroler Familienunternehmen hat deshalb eine Lasur in unterschiedlichen Farbtönen entwickelt, die besonders harmonische und ruhige Oberflächen schafft. Die Pullex Top-Mattlasur ist offenporig und dünn-schichtig – deshalb gibt es auch kein Abblättern. Sie eignet sich sowohl für den Neu- und Pflegeanstrich als auch für die Renovierung.

**Damit über Kopf nichts tropft**

Bei trockener Witterung und angenehmen Temperaturen sind die Bedingungen ideal, um die Renovierung vorzunehmen. Als Erstes muss der Untergrund gesäubert und eventuell von Substanzen wie Silikon oder Harz befreit werden. Tipps zur richtigen Vorbehandlung gibt es unter [www.adler-farbenmeister.com](http://www.adler-farbenmeister.com). Für einen langfristigen Schutz vor Witterungseinflüssen sowie Bläue- und Schimmelpilzbefall sollte die Lasur zweimal aufgetragen werden. Vor allem bei Anstrichen über Kopf, die schnell in eine große Kleckserei ausarten, eignet sich ein tropfgehemmter Holzschutz. Innovative Technologien sorgen dafür, dass sich die Lasur zunächst beim Umrühren verflüssigt, dann aber wieder fester wird und sich so problemlos über Kopf streichen lässt.

djd

**FENSTER**  
  
 Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
 « Alles aus eigener Produktion »  
 • Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
 Haustüren • Rollläden • Wintergärten  
 Verkauf direkt ab Werk  
**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
 Böhleener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17  
 Ein Begriff für Qualität  
**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

 **Gartennotdienst.de**  
 wir machen Ihren Garten schöner!  
 04420 Markranstädt 0172-6034548  
 info@gartennotdienst.de  
 Ansprechpartner: Herr Matzick

  
**MHS MASSIV HAUS SACHSEN**  
**Ihr neues Zuhause:**  
 Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.  
**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
 Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)  
 Zschortauer Str. 71  
 04129 Leipzig  
 Tel.: 0341 46 37 610

**Rollrasen ab 3,95 €/m<sup>2</sup>**  
 Abholpreis ab 500m<sup>2</sup>  
 3x verschiedene Rollrasen-Sorten  
 Dünger, Saatgut und Natursteine  
 Garten- und Verlegezubehör  
**ROLLRASEN-LEIPZIG.de**

## MIETEN

### 2-Raum-Wohnungen

Promenadenring 1, 3. OG, EBK\*, Wanne, Laminat, HWR  
54,58 m<sup>2</sup> für 306 € kalt / 422 € warm  
Bj: 1922, G, V, 127,8 kWh (m<sup>2</sup>a)

Südstraße 14, EG, EBK vom Vormieter möglich, Bad m.  
Dusche, Laminat  
58,63 m<sup>2</sup> für 381 € kalt / 505 € warm  
Bj: 1928, G, V, 116 kWh (m<sup>2</sup>a) **ab 01.10.2021**

Ziegelstraße 1d, 3. OG, EBK\*, Wanne, Laminat, Balkon  
49,95 m<sup>2</sup> für 325 € kalt / 431 € warm  
Bj: 1956, G, V, 93 kWh (m<sup>2</sup>a)

Leipziger Str. 68, 1. OG, EBK, Bad m. Dusche, Laminat  
52,52 m<sup>2</sup> für 371 € kalt / 496 € warm  
Bj: 1954, G, V, 113 kWh (m<sup>2</sup>a) **ab 01.09.2021**

### NEUBAU !

Krakauer Straße 1b, EG, altersgerechtes ebenerdiges  
Wohnen, EBK\*, Bad m. ebenerdiger Dusche, Laminat, BF,  
Fußbodenheizung, Außenjalousien  
59,34 m<sup>2</sup> für 545 € kalt / 681 € warm  
Bj: 2021 **ab 01.09.2021**



[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

### 3-bis 4,5-Raum-Wohnungen

#### NEUBAU! Schmalter Weg

Lütznauer Straße 27a +b, diverse 3- bis 4,5-  
Raumwohnungen mit Loggia oder Terrasse, EBK\*, Bad m.  
ebenerdigen Duschen und Badewannen, Laminat, BF,  
Fußbodenheizung, Außenjalousien, HWR  
Kaltmiete pro m<sup>2</sup> 9,20€/ Nebenkosten pro m<sup>2</sup> 2,30 €  
Garagen- oder Außenstellplätze für PKW  
Bj: 2021) **ab 01.11.2021**

Bj=Baujahr, B=Bedarfsausweis, BF=Bodenfliesen, EBK\*= für monatl.  
Aufpreis möglich, EBK= inklusive, G=Gas, HWR=Hauswirtschaftsraum,  
V=Verbrauchsausweis

## AKTUELLES

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Baugrundstücke,  
Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser.  
Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.

**MBWW**   
Markranstädter Bau- und  
Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH

Weitere Angebote und Informationen unter  
Tel. 034205-7880 / [team@mbww.de](mailto:team@mbww.de)  
[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN



Schlechtwetterereignisse mit Blitzschlag, Hagel und Starkregen nehmen zu. Umso wichtiger ist es, Wohngebäude gegen Sachschäden finanziell abzusichern.  
(Foto: [djd/Waldenburger Versicherung/iStockphoto/DWS 2014](https://www.djd-waldenburger-versicherung.de))

### Der nächste Sturm kann kommen

#### Hausbesitzer sollten ihr Eigentum gegen mögliche Schäden absichern

Das Klima wandelt sich - und damit wächst auch in gemäßigten Regionen das Risiko von Starkwetterereignissen. Dauerregen, Gewitter und orkanartige Windböen können zu gravierenden Schäden wie abgedeckten Dächern oder vollgelaufenen Kellern führen. Rund 770.000 Mal nahmen Hausbesitzer in Deutschland 2019 ihre Wohngebäudeversicherung in Anspruch, weil Sturm und Hagel sichtbare Spuren der Verwüstung hinterlassen haben. Diese Zahl nennt Statista auf Basis von Erhebungen der Versicherungswirtschaft.

#### Vor Wettergefahren umfassend geschützt

Das Eigenheim stellt für die meisten den wertvollsten Besitz dar, den sie sich im Laufe ihres Lebens erarbeiten. Ein Schutz vor den finanziellen Folgen eines Sturms ist daher unverzichtbar, zumal für die Zukunft eine weitere Zunahme von Starkwetterereignissen erwartet wird. Eine Hausratversicherung alleine reicht dabei nicht aus, unterstreicht Thomas Gebhardt von der Waldenburger Versicherung: "Während die Hausratpolice bewegliche Besitzgegenstände etwa gegen Einbruch oder Vandalismus absichert, deckt die Wohngebäudeversicherung mögliche Schäden am Eigenheim selbst ab." Das betrifft alle fest eingebauten Dinge, vom Dach über Sanitär- und Elektroinstallationen bis hin zur Garage oder dem Carport. Häufig sind auch Zäune, Überdachungen auf der Terrasse sowie kleinere Gartenhäuser eingeschlossen. Die Versicherung tritt ein bei Schäden, die beispielsweise durch Feuer, Blitzschlag, Leitungswasser, Sturm oder Hagel entstehen. Zusätzlich können sich Hausbesitzer auch gegen Elementargefahren wie Überschwemmung, Rückstau, Erdbeben oder Schneedruck absichern. Dabei ist es unerheblich, ob es sich um ein Ein- oder Mehrfamilienhaus handelt und ob man das Gebäude selbst bewohnt oder vermietet.

#### Höherer Schadensersatz bei besserer Energieeffizienz

Die Prämien für eine Wohngebäudeversicherung hängen von der jeweiligen Hausgröße ab. Tipp: Bei der Police sollte man darauf achten, dass im Schadenfall der jeweilige ortsübliche Neuwert ersetzt wird oder entstehende Reparaturkosten komplett abgedeckt sind. Unter [www.waldenburger.com](http://www.waldenburger.com) etwa gibt es ausführliche Informationen sowie die Möglichkeit, anonym und unverbindlich die eigene Prämie zu errechnen. Besonderheiten sind unter anderem die Innovationsgarantie und die Übernahme von Mehrleistungen bei Investitionen in energiesparende Techniken. Das gilt beispielsweise für eine neue Heizung, eine Wärmedämmung oder Fenster und Türen mit besserer Energieeffizienz.

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Drei Tipps, um Wohnräume optisch miteinander zu verbinden**

**Gleiche Elemente in verschiedenen Zimmern bilden ein geschmackvolles Interieur**

Wenn die heimischen Räume harmonisch eingerichtet sind, fühlt man sich am wohlsten. Sehr wichtig ist dabei der sprichwörtliche rote Faden des Interieurs. Ein verbindender Faktor zwischen den einzelnen Zimmern kann eine Farbe sein, ein Muster, ein Material oder sogar ein Möbelstück. Drei Tipps zum Nachmachen:

**1. Möbel: Gleich und doch anders**

Schränke und Regale eignen sich gut, um Wohnräume zu verbinden. Wer beispielsweise ein bestimmtes Highboard für den Flur sehr mag, wählt weitere Möbelstücke aus der gleichen Kollektion für das Wohn- oder Esszimmer. So ist dafür gesorgt, dass überall der gleiche Stil herrscht, auch wenn Räume verschiedene Funktionen haben. Eine Wiederholung von einfachen Wandregalen einer Serie erzielt den gleichen Effekt: Ein Lieblingsregal kann ohne Probleme als wiederkehrendes Element im Flur zur Schuhaufbewahrung genutzt werden, im Schlafzimmer als Nachttisch oder im Wohnzimmer als Bücherregal. Um zu vermeiden, dass Langeweile aufkommt, dürfen gleiche Möbelstücke in unterschiedlichen Farben daherkommen. So bleibt das Interieur seinem Stil treu, gleichzeitig bekommt es eine spielerische Note.

**2. Die richtige Stuhlwahl**

Eine moderne Küchenbar oder ein kleiner Küchentisch wird meist von einem großen Esstisch im Ess- oder Wohnzimmer ergänzt. An beiden Plätzen kann man dieselben Stühle aufstellen. Viele sind innerhalb einer Serie sowohl als Esszimmermodelle als auch als Barhocker erhältlich, zum Beispiel Milva oder Chiara von Henders and Hazel. So stehen hohe Barstühle in der Küche und niedrigere Esszimmerstühle im Speisezimmer, beide jedoch im gleichen Stil. Natürlich funktioniert es auch, wenn man einen Esstisch und einen Stehtisch aus derselben Kollektion wählt. Ob die Küche und das Wohn-/Esszimmer getrennt sind oder ob es einen großen Wohnraum mit verschiedenen Wohnbereichen gibt – hier dürfen Designinteressierte mit den verschiedenen Möglichkeiten experimentieren.

**3. Räume durch Details verbinden**

Nicht zuletzt steckt auch in den kleinen Details eine Menge Potenzial. Die richtige Wahl von Farben, Materialien und Dekorationen kann einen großen Unterschied machen zwischen einem unzusammenhängenden Interieur und einem, in dem verschiedene Räume subtil miteinander verbunden sind.



Stühle unterschiedlicher Farben wirken harmonisch, wenn sie aus der gleichen Serie stammen. (Foto: djd/ www.hendersandhazel.de)

Unter [www.hendersandhazel.de](http://www.hendersandhazel.de) findet man viele Beispiele und Inspirationen. Wiederholt sich etwa eine bestimmte Wandfarbe in mehreren Räumen, wählt man den gleichen Ton für die Dekoration. Harmonisch sieht es auch aus, wenn das Sofa und die Esszimmerstühle im gleichen Stoff bezogen sind oder ein großer Teppich zwei Wohnbereiche in einem Zimmer miteinander verbindet.



djd

**InsektenSchutzGitter**  
Für Fenster und Türen.

Kostenlose Beratung und Aufmaß vor Ort.

**BOLDT** Boldt Innenausbau GmbH  
Tischlerei & InsektenSchutzGitter  
Leipzig - Dieskaustr. 127

Rufen Sie an:  
**0341 / 42 40 310**

SIE MÖCHTEN DEN TRAUM  
VOM EIGENEN HAUS VERWIRKLICHEN ?

Mit **BHB BROY-HAUSBAU GMBH**  
muss es kein Traum bleiben !  
**Kontaktieren Sie uns !**  
Wir beraten Sie gern zu Ihrem Traumhaus &  
das ganz unverbindlich !

INFO@BROY-HAUSBAU.DE 034293 488397  
SCHULSTR. 2 | 04563 NAUNHOF WWW.BROY-HAUSBAU.DE

Zum Wert Ihrer Immobilie gibt es  
unterschiedliche Ansichten

So sieht der Käufer das Haus

So sieht die Bank Ihr Haus

So sehen Sie Ihr Haus

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Für alle Fragen rund um Ihre Immobilie.  
Kauf, Verkauf,  
Wertermittlung,  
Wohnrente.

**www.garant-immo.de** Telefon 0341 / 58 31 19 00

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Altersgerechten Badkomfort richtig planen

Das zweite Bad soll hochwertig und barrierefrei ausgestattet sein

Viele Hausbesitzer richten zweimal im Leben ein komplett neues Badezimmer ein. Erstmals beim Bau des Eigenheims oder vor dem Bezug der Eigentumswohnung. Und noch einmal in der zweiten Lebenshälfte. Während die Ersteinrichtung des Familienbads in jüngeren Jahren oft budgetorientiert erfolgen muss, wünschen sich viele Bauherren beim zweiten Bad mehr Komfort und ein Stück Luxus. Das schlägt sich auch in der Investi-



Luxus und Barrierefreiheit sind keine Widersprüche: Komfortbad mit bodenebener, schwellenlos zugänglicher Dusche – und extravaganter Fliesendesign im XL-Format. Foto: djd/Deutsche-Fliese.de/Steuler

tionsbereitschaft nieder: Laut Statistischem Bundesamt ist diese in der Altersgruppe 55plus signifikant höher als in jüngeren Jahren.

Keine Kompromisse mehr in der Badmodernisierung

Im neuen Bad wollen gerade Ältere keine Kompromisse mehr eingehen. Das Wohlfühlbad soll genügend Platz und Bewegungsfreiheit bieten und barrierefrei nutzbar sein. Wenn der vorhandene Grundriss dafür zu klein ist, kann in vielen Fällen durch das Versetzen von Wänden mehr Raum geschaffen werden. So kann beispielsweise das Bad mit einem angrenzenden, nicht mehr genutzten Kinder- oder Arbeitszimmer zusammengelegt werden. Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) finden sich zahlreiche Tipps zur barrierefreien Badgestaltung und was bei bodenebenen begehbaren Duschen zu beachten ist.

Fliesen bestimmen Komfort und Erscheinungsbild des Bads maßgeblich

Die Atmosphäre im Bad wird neben dem Mobiliar und der Sanitärkeramik entscheidend von der Wand- und Bodengestaltung geprägt. „Da nur circa zehn Prozent der Kosten einer Badsanierung auf die Fliesen entfallen, lohnt es sich nicht, ausgerechnet am wesentlichen Gestaltungselement zu sparen“, sagt Corinna Mensing, Architektin und Geschäftsführerin des Fachverbands Fliesen und Naturstein im Zentralverband des Deutschen Baugewerbes. Denn bei fachgerechter Verlegung können Wand- und Bodenfliesen laut Mensing jahrzehntlang den hohen Beanspruchungen im Bad standhalten, während Armaturen, Waschtische oder die Sanitärkeramik oft schon nach einigen Jahren ausgetauscht werden müssen.

Bodenebene Duschen mit Fliesen sind rutschsicher und optisch ansprechend

Moderne Bodenfliesen sind eine gute Basis für einen barrierefreien bodenebenen Duschbereich, der heute Standard im modernen Komfortbad ist. In die Auswahl der Beläge sollten neben ästhetischen Kriterien auch praktische Erwägungen einfließen. Rutschhemmende Oberflächen etwa bieten bessere Standsicherheit in Feuchtbereichen in jeder Lebenssituation. Die deutschen Fliesenhersteller bieten zahlreiche Bodenfliesen, die in einheitlichem Dekor in verschiedenen Rutschhemmclassen erhältlich sind. So kann die Standfläche unter der Dusche mit einer stark rutschhemmenden Fliese versehen werden, während im übrigen Bad eine Bodenfliese in einer niedrigeren Rutschhemmung gestaltet werden kann.

djd

**Glas - & Gebäudereinigung Kolbe**

- Haushaltsnahe Dienstleistungen •
- Sie haben ein Pflegegrad, wir rechnen mit der Krankenkasse ab •

**GEBÄUDEREINIGER Handwerk SEIT 1990**

- Hausmeisterservice •
- Grünflächenpflege •
- Gartenarbeiten •

**Tel: 034205/8 8146**

**E-Mail: [fa.kolbe@arcor.de](mailto:fa.kolbe@arcor.de)**  
**[www.gebaudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaudereinigung-kolbe.de)**

**Glas & Gebäudereinigung Kolbe**  
**Schwedenstraße 9**  
**04420 Markranstädt**

**KS Schärschmidt**  
45 Jahre – 1976 bis 2021

*Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.*

- Sanitäranlagen • Solar / Photovoltaik
- Heizungsanlagen Öl + Gas
- Brennwertechnik
- Wärmepumpen

*Wir sind da ...*  
*bei Planung, Wartung oder Notruf*

**Vaillant** Exzellenzpartner Platin

**TUV SUD** TÜV zertifiziert gemäß DIN EN ISO 9001:2015

**PREMIER** 2019

**Mike Schärschmidt • Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna**  
**Tel.: 034205 88153 • Funk: 0172 9808173 • Fax: 034205 18638 • [www.schaerschmidt.de](http://www.schaerschmidt.de)**



**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**„Bei mir ist doch nichts zu holen“ – Viele Haushalte unterschätzen ihren privaten Besitz**

„Diebe gehen nur in den Villengegenden auf Beutezug“ oder „Mein Geld habe ich auf der Bank“ – das oder ähnliches sagen viele Menschen, wenn es um ihren Besitz geht, und unterschätzen damit die Gefahren durch einen Einbruch. Dass sich viele in falscher Sicherheit wiegen, bestätigt auch die Studie „Versicherungsschutz der Deutschen: Potenziale nicht ausgeschöpft“ des Gesamtverbands der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V.! Sie zeigt auf, dass die Deutschen im Vergleich der hoch entwickelten G7-Staaten unterversichert sind und auf dem letzten Platz liegen. Kriminalstatistiken legen aber nahe, dass Langfinger keineswegs nur große Anwesen in den Villengegenden auf dem Schirm haben. Nicht selten versuchen sie ihr Glück in Stadtbezirken, in denen sie vielleicht mit kleinerer Beute, aber auch mit geringeren Hürden rechnen können. Selbst Wohnungen in Mehrfamilienhäusern sind davor nicht gefeit. Auch Keller und Waschküchen sind Ziele von Einbruchsversuchen.

**Sicherheit für jedes Haus und jede Wohnung**

Es lohnt sich daher, auch im normalen Einfamilienhaus oder in der Mietwohnung über den Einbau von Sicherheitssystemen nachzudenken. Die Systeme bieten die Möglichkeit, Smart-Home-Funktionen einzubinden und so den Komfort in den eigenen vier Wänden zu verbessern. Dank Funktechnik sind dafür oftmals keine aufwendigen Verkabelungen erforderlich. Wichtig ist allerdings, dass Planung und Einbau von Fachleuten, etwa den autorisierten Telenot-Stützpunkten, vorgenommen werden. Tests zeigen immer wieder, dass Baumarktlösungen zum Selbsteinbau ihre Besitzer oft nicht ausreichend absichern. Wichtig ist zudem, dass die Anlagen sowie alle Bauteile die Zertifizierung der VdS Schadenverhütung besitzen. Dann ist sogar ein Rabatt beim Schadenversicherer möglich. Unter [www.telenot.de](http://www.telenot.de) finden Interessierte eine Vielzahl weiterer Informationen und Tipps zum Thema so-



Wenn zu Hause ein gutes Sicherheitssystem aufpasst, ist die Gefahr gebannt, dass man beim Nachhausekommen einem Einbrecher in die Arme läuft. (Foto: *djd/Telenot Electronic*)



Viele Menschen unterschätzen ihre privaten Besitztümer – und vieles, was uns am Herzen liegt, hat mehr als nur materiellen Wert. (Foto: *djd/Telenot*)

wie Adressen von Fachbetrieben für Sicherheitstechnik. Wer noch mehr sparen möchte, kann auch Fördergelder der KfW nutzen, die Investitionen in den Einbruchschutz finanziell unterstützt.

**Einbrüche hinterlassen Narben auf der Seele**

Die Verbesserung der Haussicherheit hat neben der materiellen auch eine menschliche Seite. Viele persönliche Dinge, die bei einem Einbruch gestohlen oder beschädigt werden, haben einen ideellen Wert und sind buchstäblich nicht zu ersetzen. Zudem hinterlässt das Eindringen von Fremden in die intimste Privatsphäre bei vielen Menschen länger andauernde psychische Probleme. Mit smarten Alarmanlagen kann man diesen Gefahren vorbeugend entgegenwirken.

*djd*

**Beratung - Planung - Installation - Service**  
**Intelligente Haustechnik**  
**Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk**

**LUTZ RAU**  
**Elektroinstallationen GmbH & Co.KG**

**Jetzt über Ausbildungsmöglichkeiten informieren:  
 Schnuppertag bei uns in der Firma – Sie entscheiden wann, rufen Sie uns an! Auch samstags möglich.**

Gewerbeviertel 12	Tel.: 034205 713-0
04420 Markranstädt	Fax: 034205 713-21
<a href="mailto:info@lutz-rau-elektro.de">info@lutz-rau-elektro.de</a>	Funk: 0178 5664726

**SICHERHEITSDIENSTLEISTUNGEN AUS EINER HAND**

**HINDENBURG**  
 GESELLSCHAFT FÜR SICHERHEIT MBH

**24 Std. Notrufzentrale Tel. +49 34205 – 20 98 19**

**Lützner Straße 1 | 04420 Markranstädt**

**Tel: +49 34205 – 20 98 36 | Fax: +49 34205 – 20 96 41**

**[info@hindenburg-gmbh.de](mailto:info@hindenburg-gmbh.de)**  
**[www.hindenburg-sicherheit.de](http://www.hindenburg-sicherheit.de)**

**WIR MACHEN SAUBER!**

**Meisterbetrieb**  
 Glas- & Gebäudereinigung Merkel

- **Haushaltsnahe Dienstleistungen**  
 (bei Pflegegrad Abrechnung über Krankenkasse möglich)
- **Gartenarbeiten**
- **Hausmeisterservice**
- **Gardinenservice**
- **Malararbeiten**

**Hauptstraße 32**  
**04420 Quesitz**  
**Telefon 034205 85112**  
**[info@gebauedereinigung-merkel.de](mailto:info@gebauedereinigung-merkel.de)**  
**[www.gebauedereinigung-merkel.de](http://www.gebauedereinigung-merkel.de)**

ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN



**HOENSCH**  
Bestattungsdienst

OT Altranstädt  
Ranstädter Str. 7  
Telefon 0341 244144

**vetter**  
BESTATTUNGEN

Inh. Klaus Vetter  
Leipziger Straße 36  
Telefon 034205 88407



**Berger**  
Bestattungen

OT Frankenheim  
Dölziger Straße 14  
Telefon 0341 9411490



**Zetzsche**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tag & Nacht  
Lützner Straße 13  
Telefon 034205 84523



## Danksagung

*Das einzig Wichtige im Leben  
sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen  
wenn wir weggehen*

### Margaretha Urbaniak

\* 29.08.1928 † 07.06.2021

Auf diesem Weg möchten wir uns  
bei allen bedanken, die ihr Mitgefühl  
durch Worte, Karten, Geldspenden  
und Blumen zum Ausdruck brachten.

Unserer besonderer Dank gilt dem  
Bestattungsinstitut Zetzsche mit Frau Otto,  
dem Prädikant Herrn Pohl sowie  
dem AWO Seniorenzentrum „Im Park“  
für die liebevolle Betreuung.

In stiller Trauer  
Deine Kinder  
Peter, Bärbel und Andreas  
sowie Ehegatten, Enkel und Urenkel

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

### Marga Welz geb. Hempel

\* 17.02.1931 † 13.06.2021

Wir danken all denen,  
die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Art und Weise  
zum Ausdruck brachten.

Mit stillem Gruß  
Wolfgang Welz und Familie  
Christine Pollzien und Familie

Großlehna, im Juli 2021

Berger Bestattungen

*Nach 70 Jahren Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr,  
bist du nun zum letzten Einsatz gefahren.*

## Danksagung

Die herzliche Anteilnahme so vieler Menschen  
beim Abschied von unseren lieben Vater, Opa,  
Kamerad und Freund

### Harri Herrmann

\* 09.01.1935 + 14.05.2021

erfüllt uns mit großer Dankbarkeit. So fühlen wir uns  
getragen durch jede Zuwendung, durch die Briefe, durch  
die wunderschönen Blumen und Kränze, durch jeden  
Händedruck und jedes Gespräch.

Besonders bedanken möchten wir uns:  
Bei allen Verwandten und Bekannten  
Der Freiwilligen Feuerwehr Döhlen-Quesitz  
Dem Traditionsverein Quesitz  
Dem Stammtisch  
Und besonders bei Herrn Steffen Pauli  
vom Bestattungshaus Zetzsche

In stillem Gedenken:  
Heiko Herrmann  
mit Anke und Jessica  
Quesitz, im Juni 2021



Bestattungsinstitut Zetzsche



*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.*

Wir haben Abschied genommen  
von unserer lieben Oma, Uroma und Tante

### Margarete Ohme geb. Steude

\* 08.02.1929 † 06.06.2021

Danke sagen möchten wir allen, die sich in Trauer mit  
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Seniorenheim  
Sonnenschein für die liebevolle Betreuung, Herrn  
Berger für die würdevolle Begleitung sowie Herrn  
Pfarrer Runne für die Erfüllung ihres letzten Wunsches.

In liebevollem Gedenken  
Andrea mit Familie  
Gunter mit Familie  
Frankenheim, im Juli 2021

DANKSAGUNG

Berger Bestattungen



@bidaya - stock.adobe.com

**Familienanzeigen im Amtsblatt**

Mit einer Familienanzeige im **Markranstädt informativ** erreichen Sie alle. Ebenso wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten.

Dazu können Sie uns direkt kontaktieren: Frau Janett Greif, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 0173 6546986, (Mo - Fr 08.45 - 15.00 Uhr) Uhr, per E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de

**ANNAHMESTELLE FÜR FAMILIENANZEIGEN**



**Inh. Elke Haenel**  
**Markranstädter Markt-Arkaden**  
**Telefon & Fax 034205 18396**

**Danksagung**

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
 Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.  
 Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.*

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann,  
 unserem Vater, Bruder, Schwager und Opa

**Uwe Plötner**

\* 6. November 1961 † 29. Mai 2021

Wir bedanken uns bei allen Verwandten, Freunden  
 und Bekannten von Herzen für die erwiesene Anteilnahme  
 durch Wort, Schrift, Blumen oder Geldzuwendungen.  
 Ein besonderer Dank gilt Herrn Hinniger vom  
 Bestattungsdienst HOENSCH für seine wertvolle Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Bianca**  
 Deine Söhne Marcel mit Yvonne, Oliver, Alexander mit Tamara  
 Deine Zwillingsschwester Viola mit Gert und Familie sowie  
 Deine Schwägerinnen Birgit mit Familie, Steffi mit Familie  
 und Enkelin Aimeé



**Zetzsche**  
 BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
 Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
**www.bestattungen-markranstaedt.de**

**vetter**  
 BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

Vetter Bestattung  
 Klaus Vetter  
 Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

**Serviceleistungen**  
**Hand in Hand.**  
*Bei uns finden Sie alles unter einem Dach.*

**HOENSCH**  
 Bestattungsdienst  
 www.bestattungsdienst-hoensch.de  
**Telefon 0341.244 144**

STANDORTE IN LEIPZIG:  
 Zentrale Waldbaurstr. 2a  
 Leipziger Str. 58  
 Gohliser Str. 22  
 Plovdiver Str. 36

**Florian Peschel**  
 Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
 Fensterbänke • Restaurationen  
 Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
 Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

■ Hauptstraße 46  
 04420 Quesitz  
 Tel.: 034205 58791  
 Fax: 034205 44672

■ NL/04435 Dölzig  
 Frankenheimer Str. 33  
 Tel.: 034205 418175

■ NL/04420 Markranstädt  
 Lützner Straße 63  
 Tel.: 034205 87710  
 Fax: 034205 88307

■ NL/04179 Leipzig  
 Georg-Schwarz Straße 89  
 Tel.: 0341 4424951

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

**Seit 1994**

**Berger**  
 Bestattungen

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

- ständig dienstbereit
- auf Wunsch Hausbesuch
- Grabpflege u. Beräumung

Dölziger Str. 14  
 04420 Markranstädt  
 OT Frankenheim

**☎ 0341 / 94 11 490 oder 0171 / 99 11 115**  
**www.bestattungshaus-berger.de**

Die Neudefinition von Mobilität bei Auto Freydank

# Der neue Hyundai IONIQ 5



Monatlich leasen

ab **249 EUR<sup>1)</sup>**

Barpreis **37.919,50 EUR**

- 18 Minuten Highspeed-Laden<sup>f</sup>
- Reichweite bis zu 481 km<sup>f</sup>
- Bis zu 1.600 kg Anhängelast<sup>f</sup>

Stromverbrauch für den Hyundai IONIQ 5 125 kW (170 PS) Heckantrieb, 58 kWh Batterie, 19"-Leichtmetallfelgen nach WLTP<sup>2)</sup>; kombiniert: 16,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 384 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse A+.

## Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI PHEV 4WD

- 10,25" Radio-Navigationssystem
- KRELL Soundsystem
- Einparkhilfe vorne und hinten
- Smart-Key-System



## Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI PHEV 4WD

- 10,25" Digitales Cockpit
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Rückfahrkamera
- Assistenzsysteme SmartSense



**Monatlich leasen**  
ab **429 EUR<sup>2)</sup>**

**Freydank Barpreis 48.998,64 EUR**

Kraftstoffverbrauch\* komb. 18,1 kWh/100 km; elektrische Reichweite 58 km; CO<sub>2</sub>-Emission 37 g/km; Effizienzklasse A+.

**Monatlich leasen**  
ab **239 EUR<sup>3)</sup>**

**Freydank Barpreis 35.274,55 EUR**

Kraftstoffverbrauch\* komb. 14,1 l/100 km; Stromverbrauch komb. 17,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite 62 km; CO<sub>2</sub>-Emission 31 g/km; Effizienzklasse A+.

# FREYDANK

Gelthainer Str. 58 • 04328 Leipzig  
Am Osthang 15 • 04178 Leipzig  
Telefon (0341) 65 93 3 - 0



Berechnungsbeispiele für das Private-Kilometerleasing von Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% und zzgl. 890,- € Überführungskosten und Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Leasingbeispiele	Verkaufspreis	Sonderzahlung	Laufzeit	Erf. Jahreszins	Solizins p.a.
<sup>1)</sup> Hyundai IONIQ 5 Heckantrieb, 58 kWh Batterie (25 kW)	41.900,00 EUR	8.068,00 EUR	48 Monate	2,49 %	2,46 %
<sup>2)</sup> Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI Plug-In-Hybrid (132 kW)	56.440,00 EUR	3.790,00 EUR	48 Monate	1,99 %	1,97 %
<sup>3)</sup> Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-In-Hybrid 4WD (155 kW)	42.350,00 EUR	4.500,00 EUR	36 Monate	1,99 %	1,97 %

\* Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Unter Hyundai.de/wtp erhalten Sie weitere Informationen zu den Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerten nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure).  
<sup>1)</sup> Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 EUR und dem Herstelleranteil in Höhe von 3.700,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist vom teilnehmenden Händler im Kauf- oder Leasingvertrag zu übrigen. Der Bundesanteil ist gesondert für die Zulassung des Leasingfahrzeugs zu beantragen. Mehr auf [www.bmla.de](http://www.bmla.de).  
<sup>2)</sup> Ein Leasingvertrag in Höhe von 100.000,00 EUR mit und ohne Kontingenz (60/40) zu beantragen. Die Leasingraten können variieren in Abhängigkeit von den örtlichen Leasingbedingungen (z.B. Art und Zustand der Leasestelle, Batterietemperatur).  
<sup>3)</sup> Maximale Reichweite bei voller Batterie für den Hyundai IONIQ 5 mit 72,6 kWh-Batterie, Heckantrieb und 19"-Leichtmetallfelgen bei idealen Verkehrsverhältnissen, optimaler Fahrweise und Fahrzeugausstattungen. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite. Stromverbrauch für den Hyundai IONIQ 5, 160 kW (217 PS) 2,6 kWh/100 km, Heckantrieb kombiniert: 16,8 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 481 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse A+.  
<sup>4)</sup> Mit 50 kWh-Batterie bis zu 350 km<sup>f</sup>, in der Standardvariante mit 72,6 kWh-Batterie, Heckantrieb bis zu 481 km<sup>f</sup>.

**5** Jahre  
oder  
unbegrenzte  
Kilometer

**8** Jahre  
Garantie<sup>4)</sup>

<sup>4)</sup> Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit. Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel und 2 Jahre für die Bordbatterie), 5 Jahren Leasinggarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 8 Jahren Leasinggarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft) und 8 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).  
<sup>5)</sup> Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den IONIQ 5 im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 5-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Marie-Curie-Str. 3, 73770 Denkendorf). Die Leistungen der Anschlussgarantie werden von der Herstellergarantie ab (Da dies hier nur ein http://www.hyundai.de/leasingbedingungen-sonst) Garantie für die Hochvolt-Batterie ohne Aufpreis für IONIQ Elektro 3 Jahre oder bis zu 160.000 km, je nachdem was zuerst eintritt.  
Für Teils- und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

# FÜR JEDEN DER PERFEKTE ANTRIEB. UND DAS PERFEKTE ANGEBOT.



ERLEBEN SIE DIE MAZDA SKYACTIV TECHNOLOGIEN.

Benziner, Diesel, Hybrid oder Elektro – wählen Sie Ihr Mazda Modell mit innovativer Skyactiv Motorentechnologie oder effizientem Mazda M Hybrid System. Steigen Sie ein und erleben Sie puren Fahrspaß und Effizienz zugleich.

**0,01 % Leasing**  
monatlich ab € **159<sup>1)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 6,1 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 5,3 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 121 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: C

1) Mazda CX-3 Skyactiv-G 2.0 (89 kW / 121 PS Benziner)

Anschaffungspreis €	18.823,92	Laufleistung p.a. km	10.000
Leasing-Sonderzahlung €	999,00	Gesamtbetrag €	9.389,99
Monatliche Leasingrate €	159	Effektiver Jahreszins %	0,01
Vertragslaufzeit gesamt	48	Fester Sollzinssatz p.a. %	0,01

Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.

Beispielfotos von Fahrzeugen der jeweiligen Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.



Auto Freydank GmbH & Co. KG | Sandberg 30 | 04178 Leipzig | Tel. (0341) 94 52 - 0  
[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de)

Jetzt Probefahrt vereinbaren unter [www.auto-freydank.de/mazda-probefahrt](http://www.auto-freydank.de/mazda-probefahrt)